MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 12269659 4

M
1619
P76
1978
c.1
MUSI

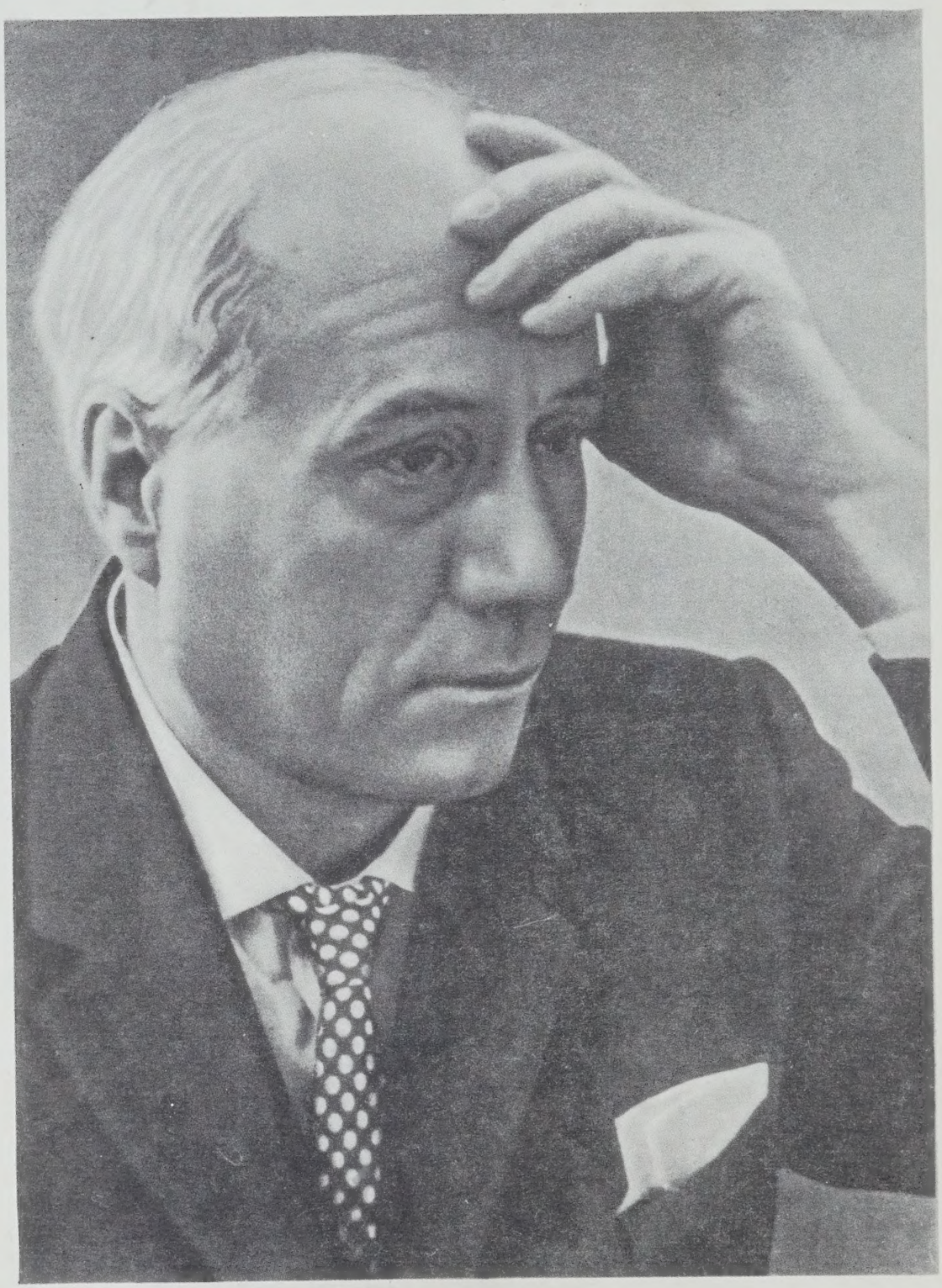
Digitized by the Internet Archive
in 2026 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761122696594

ПРОИЗВЕДЕНИЯ СОВЕТСКИХ КОМПОЗИТОРОВ

ИЗ РЕПЕРТУАРА

И. С. КОЗЛОВСКОГО



ПРОИЗВЕДЕНИЯ СОВЕТСКИХ КОМПОЗИТОРОВ

ИЗ РЕПЕРТУАРА

И. С. КОЗЛОВСКОГО

•

ДЛЯ ГОЛОСА
В СОПРОВОЖДЕНИИ
ФОРТЕПИАНО

•

ВСЕСОЮЗНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
· СОВЕТСКИЙ КОМПОЗИТОР ·
МОСКВА · 1978

M
1619
P76
1978

Предисловие

Искусство народного артиста Советского Союза Ивана Семеновича Козловского не нуждается ни в рекомендациях, ни в разъяснениях. И все же этому сборнику хотелось бы предпослать несколько вступительных слов.

Большинство любителей музыки знают Козловского прежде всего как оперного певца, на концертной же сцене — как исполнителя в первую очередь русской и зарубежной вокальной классики. А между тем в репертуаре артиста представлено творчество более чем пятидесяти (!) советских композиторов. Здесь и произведения корифеев советской музыки, и работы молодых авторов; здесь оперные партии (Козловский пел в операх «Трильби» А. Юрасовского, «Иван-солдат» К. Корчмарева, «Князь Серебряный» П. Триодина, «Любовь к трем апельсинам» С. Прокофьева, исполнял фрагменты из опер «Настасья Филипповна» В. Богданова-Березовского, «Крепость у Каменного Брода» В. Гайгеровой) и вокальные миниатюры; популярные и малоизвестные романсы; незаслуженно забытые страницы советского музыкального прошлого двадцатых-тридцатых годов и последние новинки. На протяжении всего своего артистического пути постоянно сочетая оперную сцену с концертной, Козловский всегда с неизменным интересом следил за работами современных композиторов. Личная и творческая дружба связывала и связывает артиста со многими выдающимися мастерами советского музыкального искусства — С. Прокофьевым, М. Ипполитовым-Ивановым, С. Василенко, В. Золотаревым, Ю. Шапориным, Н. Головановым, В. Богдановым-Березовским, В. Юровским, В. Власовым, С. Людкевичем, В. Косенко, Г. Тарановым. В доме Козловского на его рабочем столе, на крышке почти никогда не закрывающегося рояля, на пюпитре всегда груда новых нот — только что изданных, только что присланных, зачастую в рукописном виде, посвященных артисту, со словами уважения и признательности. «Тончайшему музыканту и несравненному глубокому лирику Ивану Семеновичу Козловскому от давнего и верного поклонника его высокого искусства», — написал В. Богданов-Березовский на подаренном им артисту издании одного своего сочинения. А на авторском оригинале обработки украинской песни «Повій, вітре, на Вкраїну» Н. С. Голованова — дружески-шутливое посвящение: «Николай Голованов — Ване Козловскому. Украинская песня «Повій, вітре, на Вкраїну». Слова, орфографию и запись мелодии сообщил знаменитый композитор И. С. К.(озловский). 3 ноября 1942 г.» (Эта обработка, сделанная Головановым по просьбе Козловского, входит в настоящий сборник.) И, наверное, мало кто знает, скольких молодых и начинающих композиторов поддержал Козловский своим вниманием, скольким придал уверенность в своих силах исполнением их сочинений.

Настоящий сборник включает лишь очень небольшую часть советского концертного репертуара Козловского, но он интересен тем, что отражает некоторые стороны исполнительского искусства артиста, менее известные широкой аудитории. В то же время вошедшие в сборник произведения достаточно разнообразны — и жанровым диапазоном (романсы, оперная ария, фрагмент из оратории, кантата с хором, вокализ, обработки народных песен), и настроением, и индивидуальным почерком их авторов. Некоторые из этих произведений Козловский исполняет уже на протяжении многих десятилетий (например, «Легенду» Н. Леонтовича молодой певец пел еще в бытность студентом Киевского музыкально-драматического института), другие были впервые исполнены артистом сравнительно недавно. Примечательно, что бо́льшая часть произведений в сборнике написана на тексты русских и зарубежных классиков — А. Пушкина, М. Лермонтова, Ф. Тютчева, А. Блока, С. Есенина, Дж. Китса, Ф. Гарсиа Лорки, а также на народные слова: при отборе репертуара Козловский чрезвычайно строг к художественной стороне поэтических текстов.

В кратком предисловии нет возможности остановиться на всех включенных в сборник произведениях. Но все же хотелось бы отметить патриотический «Призыв старика» из оратории Ю. Шапорина — глубоко русский образ, исполненный в пении Козловского веры и мужества, истинно славянской крепости и особенной, одухотворенной мудрости. Хотелось бы, далее, обратить внимание на лирический романс «Тайна» старейшего украинского композитора С. Людкевича, на необыкновенно поэтичные строфы из Уланда «Весеннее успокоение» М. Сахарова, на прелестную «Девушку с фермы» В. Власова, выдержанную в характерном англо-шотландском колорите, на оригинально решенную, весенне-звонкую миниатюру «Вербочки» М. Минкова на стихи из «Балаганчика» А. Блока. К числу лучших в есенинском цикле В. Юровского следует отнести помещенный в сборнике элегически-скорбный романс «Ты поила коня». Весьма колоритна русская колядка «Шел, пошел месяц» В. Калистратова, составляющая как бы параллель к незабываемым в исполнении Козловского украинским колядкам. Здесь же «Песнь о матери» В. Кикты — кантата для тенора, арфы, флейты, органа, колоколов и детского хора, написанная на народные слова и несколько измененную народную мелодию. Вспоминается, с какой проникновенностью, с какой изумительно пластичной фразировкой протяженных мелодических линий исполнил Козловский эту кантату на концерте в Большом зале консерватории в марте 1973 года.

Необходимо сказать специально несколько слов о двух произведениях, помещенных в настоящем сборнике.

Любителей музыки, несомненно, заинтересует вокализ на музыку 2-й части (Andante sognando) Восьмой фортепианной сонаты С. Прокофьева, не значащийся ни в одном каталоге сочинений композитора. Происхождение этого вокализа таково (записано со слов Ивана Семеновича Козловского):

В ноябре 1929 года Прокофьев, живший тогда за границей,

приехал в Москву, где 13 ноября в Большом театре была возобновлена его опера «Любовь к трем апельсинам», в которой Козловский исполнял партию Принца. Во время одной из бесед композитора и артиста Козловский предложил Прокофьеву написать для него какую-нибудь вокальную пьесу («что-нибудь вроде блюза»), с тем чтобы записать ее на пластинку. Прокофьев согласился. Была достигнута договоренность с фирмой грампластинок. Через некоторое время Прокофьев сообщил, что нашел мелодию для пьесы, и показал ее Козловскому. Однако осуществить замысел не удалось: композитор вскоре уехал в Америку, и идея вокальной пьесы для грамзаписи была забыта. Много лет спустя, услышав Восьмую сонату в исполнении С. Рихтера, Козловский сразу же узнал в начале Andante sognando ту самую мелодию, которую Прокофьев показывал ему осенью 1929 года. Но композитора уже не было в живых, и тогда Козловский, не без основания чувствуя себя в какой-то степени причастным к рождению этой, действительно изумительной красоты, мелодии, решил использовать ее для вокализа, — разумеется, не меняя ничего ни в гармонии, ни в фактуре пьесы.

Не обычна и история романса А. Истомина «До свиданья, друг мой, до свиданья». Зимой 1925 года Козловский пел в Свердловской опере. Когда пришло известие о трагической кончине Есенина и было опубликовано его предсмертное стихотворение, в номер гостиницы, где жил Козловский, явился незнакомый молодой человек с только что написанным им романсом. В тот же вечер Козловский исполнил этот романс в концерте. К сожалению, никакими сведениями о его авторе мы не располагаем.

Быть может, не лишне дать небольшое пояснение еще к одному романсу — «Цветы на снегу». Музыка его принадлежит сыну Л. В. Собинова, Борису Леонидовичу. В разные годы Л. В. Собинов потерял трех сыновей. Написанные им строфы проникнуты горечью этой утраты.

Сборники, подобные настоящему, преследуют обыкновенно две цели: познакомить любителей музыки с наиболее интересным, характерным или, наоборот, мало известным в репертуаре артиста и одновременно дать возможность использовать этот репертуар другим исполнителям. В связи с этим — и в заключение — хотелось бы сказать следующее:

Козловский — артист с настолько своим, ярко индивидуальным прочтением любого произведения, что в его исполнении оно становится произведением, как его понимает и трактует Козловский. Поэтому бессмысленно подражать Козловскому, но надо учиться у него. Не особенностям именно его звуковедения, его манере интонирования, его приемам фразировки, — это у всякого большого мастера всегда неповторимо-индивидуально, а учиться у Козловского высокоэтичному отношению артиста к своему профессиональному долгу. В данном конкретном случае — учиться не замыкаться в рамках общепризнанного, апробированного репертуара, не ограничиваться лишь теми, пусть прекрасными, сочинениями, что у всех на слуху и всегда приносят аплодисменты, а постоянно обновлять и расширять свой репертуар, быть любопытным, жадным до всего нового, что появляется в музыке, смелее обращаться к творчеству композиторов-современников, не бояться идти непроторенными дорогами. В этом, словно читаемом между нотных строк, призыве мне видится главное значение и содержание настоящего сборника.

П. Пичугин

Preface

Although People's Artist of the Soviet Union Ivan Kozlovsky is so well known as to make any introduction a superfluity, although his singing finds its way directly to his listeners' hearts, we still think that a few words would be in place at the beginning of this collection.

Most music-lovers think of Ivan Kozlovsky as an opera singer, first and foremost; his appearances on the concert stage are associated in their minds with classical music, Russian and foreign. And yet the artist has in his repertoire the works by over fifty Soviet composers, from acknowledged masters to quite young composers. Ivan Kozlovsky has performed tenor parts in the operas Trilby by Alexander Yurasovsky, Ivan the Soldier by Klimenty Korchmaryov, Prince Serebryany by Pyotr Triodin and Love for Three Oranges by Sergei Prokofiev, and excerpts from Valerian Bogdanov-Berezovsky's opera Nastasia Filippovna and from The Fortress at Kamenny Brod by Varvara Gaigerova; he has in his repertoire numerous vocal miniatures, romances, both popular and undeservedly forgotten, vocal works by Soviet composers of the twenties and latest novelties. Throughout his career Ivan Kozlovsky has combined operatic and concert activities, keeping an attentive eye on the work of contemporary composers. The artist has had among his friends many prominent Soviet musicians — Sergei Prokofiev, Mikhail Ippolitov-Ivanov, Sergei Vasilenko, Vasily Zolotaryov, Yuri Shaporin, Nikolai Golovanov, Valerian Bogdanov-Berezovsky, Vladimir Yurovsky, Vladimir Vlasov, Stanislav Liudkevich, Victor Kosenko and Gleb Taranov. On his writing-table, on his piano, there always are heaps of music — just published, just received by post, some in manuscript, some bearing dedications and messages of love and esteem. One of Valerian Bogdanov-Berezovsky's compositions bears the inscription: "To the most refined musician, the incomparable lyricist Ivan Semyonovich Kozlovsky from an old and true admirer of his high art"; Nikolai Golovanov wrote jokingly on his arrangement of a Ukrainian folk song: "From Nikolai Golovanov to Vanya Kozlovsky. Ukrainian Folk Song "Blow, Blow, Wind o'er the Ukraine", whose words, spelling and melody come from the celebrated composer I. S. K(ozlovsky). November 3, 1942." Incidentally, this arrangement which Golovanov made at Kozlovsky's request, is published in this collection. Then few know how many young composers, just setting upon their read, have been encouraged by Kozlovsky, how many of them came to believe in themselves after the artist had performed their works.

This collection embraces a small part of Ivan Kozlovsky's Soviet concert repertoire. Its interest lies in throwing light on some aspects of Kozlovsky's art, which are less known to broad audiences. The works published here are varied as re-

gards genre (romances, operatic arias, an excerpte from an oratorio, a cantata with chorus, a vocalise, folk-song arrangements), mood and style of composition. Some of these works have been in the artist's repertoire for decades (for instance, Nikolai Leontovich's Legend which Ivan Kozlovsky sang while still a student of the Music and Drama Institute in Kiev), others are recent additions. Most of the compositions are to words by Russian and foreign classical poets such as Alexander Pushkin, Mikhail Lermontov, Fyodor Tyutchev, Alexander Blok, Sergei Yesenin, John Keats, Federico García Lorca, and also to traditional words, for the singer is extremely demanding where the artistic merits of the poetic texts are concerned.

It is beyond us to touch, in our brief preface, upon all the works in this collection. We shall confine ourselves to discussing a few. Take for example The Old Man's Appeal from Yuri Shaporin's oratorio, an essentially Russian image which Ivan Kozlovsky endows with confidence and manliness, a truly Slav vigour and inspired wisdom. Then there are the lyrical romance Mystery by the dean of Ukrainian composers Stanislav Liudkevich, the poetic Springtime Calm to Uhland's words by M. Sakharov, the attractive The Young Girl from the Farm by Vladimir Vlasov, with its "Scottish-coloured" music, the original, fresh and breathing an atmosphere of radiant spring Pussy Willows by Mark Minkov to words from Alexander Blok's Sideshow. Vladimir Yurovsky's elegiac and sorrowful You Watered Your Horse is the best of his vocal works to Sergei Yesenin's words. The Russian kolyada (carol) The Moon Stalked by V. Kalistratov is highly colourful and seems to be a happy counterpart to the Ukrainian kolyadas which Ivan Kozlovsky sings with incomparable mastery. Valery Kikta's cantata Song about Mother for tenor, harp, flute, organ, bells and children's chorus to traditional words and a slightly altered traditional melody, with its fresh yet quite organic harmonies, is very impressive. Those who heard Kozlovsky sing it at the Large Hall of the Moscow Conservatoire in March 1973 will never forget his deep penetration into the music, his plastic melodic line and exquisite phrasing.

Two more works in this volume merit special mention. Music-lovers will certainly be intrigued by the Vocalise Andante sognando by Prokofiev, which is not to be found in any list of the composer's works (this music is the second movement from Prokofiev's Eighth Piano Sonata). This is how Ivan Kozlovsky describes the origin of the Vocalise.

Sergei Prokofiev who resided abroad came to Moscow in November 1929 to attend the revival of his opera Love for Three Oranges at the Bolshoi Theatre on November 13. Kozlovsky performed the part of Prince in this opera. During one of their talks Ivan Kozlovsky asked the composer to write for him a vocal piece ("a kind of blues"), so that the artist could have it recorded. Prokofiev consented and an agreement was reached with a recording firm. Some time afterwards Prokofiev told Kozlovsky that he had written a melody and showed it to him. Nothing, however, was done about it: Prokofiev left for America and the idea of a vocal composition for recording was abandoned. Many years after that Ivan Kozlovsky heard Prokofiev's Eighth Piano Sonata played by Svyatoslav Richter and immediately recognised in its second movement (the artist has a wonderful musical memory) the melody which Prokofiev had shown him in 1929. The composer was no longer among the living, but Kozlovsky, who, quite justly, felt himself responsible to a certain extent for the appearance of that beautiful melody, utilised it as a vocalise, without changing anything in its harmonisation or texture.

The history of A. Istomin's romance Farewell, My Friend is also unusual. Ivan Kozlovsky was appearing at the Sverdlovsk Opera in the winter of 1925. Just then arrived the news of Sergei Yesenin's tragic death and his last poem was published. A few days later an unknown young man came to Kozlovsky who was staying at a hotel and brought him the romance he had just composed. Ivan Kozlovsky sang the romance that very night. Unfortunately, nothing has been discovered about its composer to this day.

And there is one more romance whose history is of interest. This is Flowers on the Snow by Boris Sobinov, a composer-pianist, son of the famous tenor Leonid Sobinov. Leonid Sobinov lost three sons who died as babies and the verse he wrote is expressive of his sorrow.

Publications of the type to which belongs this collection usually aim at two different things: to acquaint music-lovers with either something that is characteristic or, vice versa, something that is little known in an artist's repertoire, and, of course, to enable other performers to utilise this material. In this connection we should like to add a few more words.

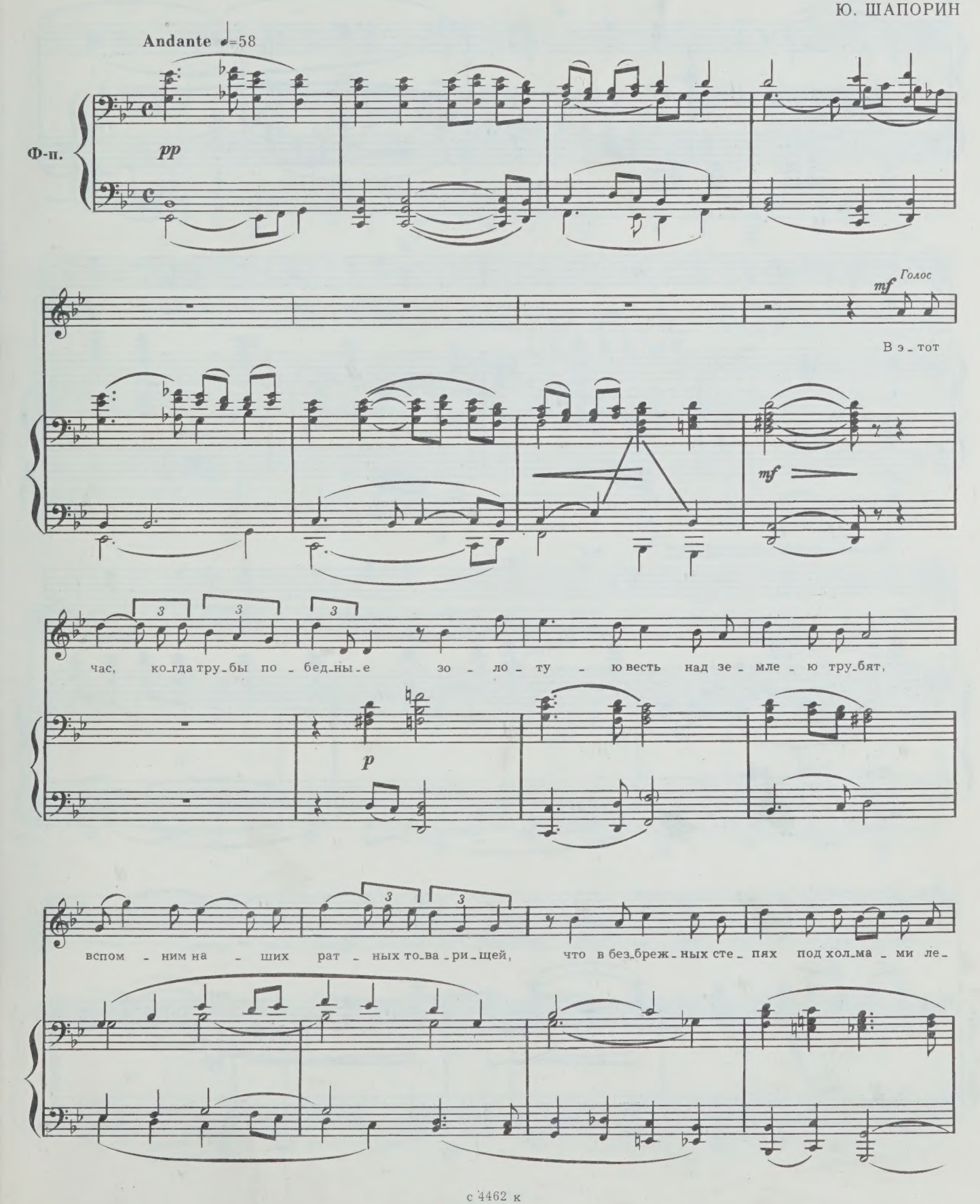
Kozlovsky's approach to the works he performs is so individual that each invariably bears the stamp of his artistic personality. So it is useless to try to imitate him, but very useful to learn from him. One cannot learn to produce sounds, to intone and to phrase as Kozlovsky does — these are unique to himself, but one must learn from him to serve Music and Poetry, to fulfil one's duty as an artist. In this particular instance, one must learn from Kozlovsky how to enlarge one's repertoire: not limit oneself to acknowledged masterpieces, to works of undisputable artistic merits, but to search for the new, to welcome the works of our contemporaries and to explore fearlessly hitherto untrodden paths. This is the message we read between the lines in this volume and in this we see its significance.

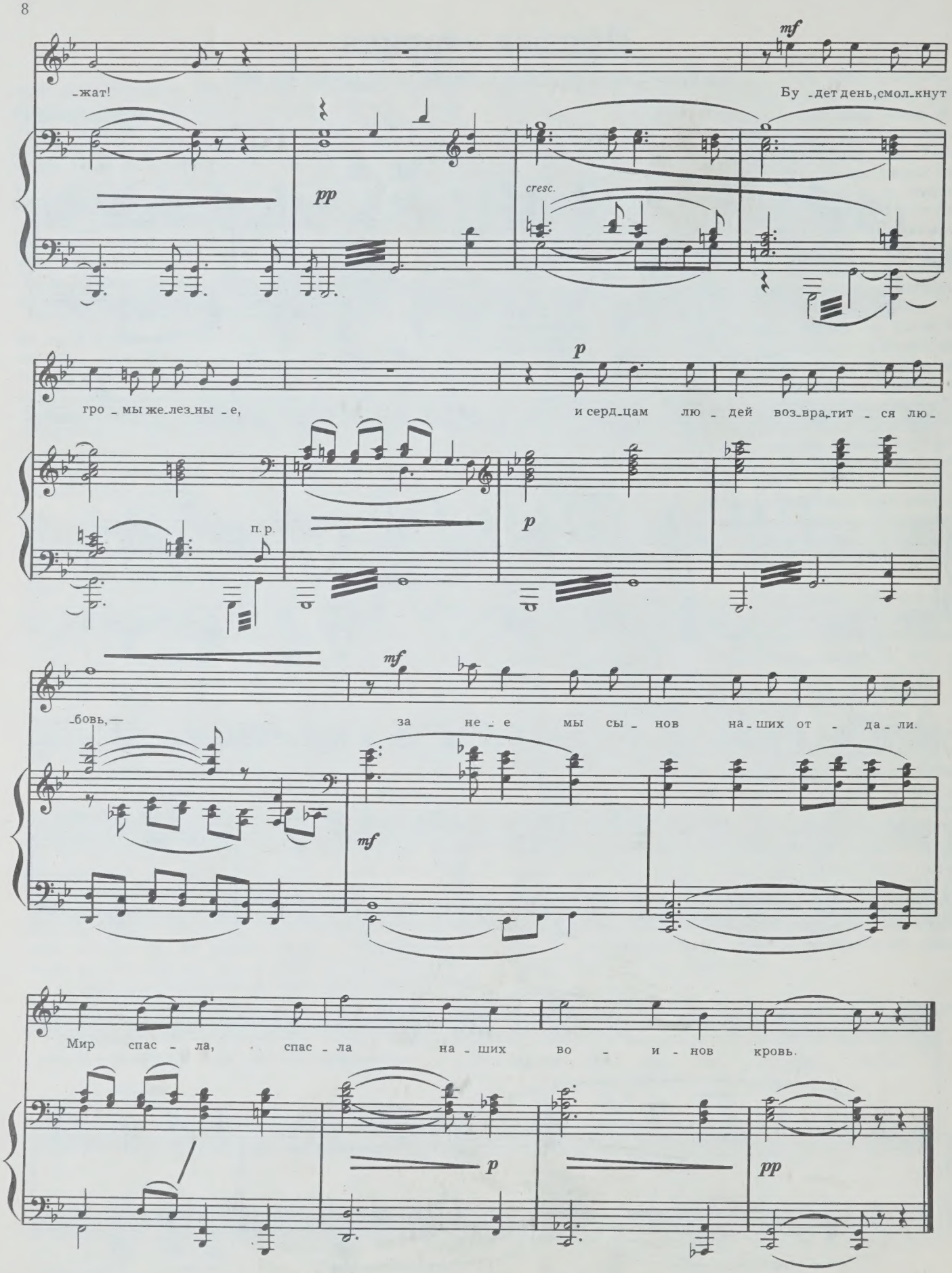
P. Pichugin

Призыв старика

Из оратории «Сказание о битве за Русскую землю»

Ю. ШАПОРИН

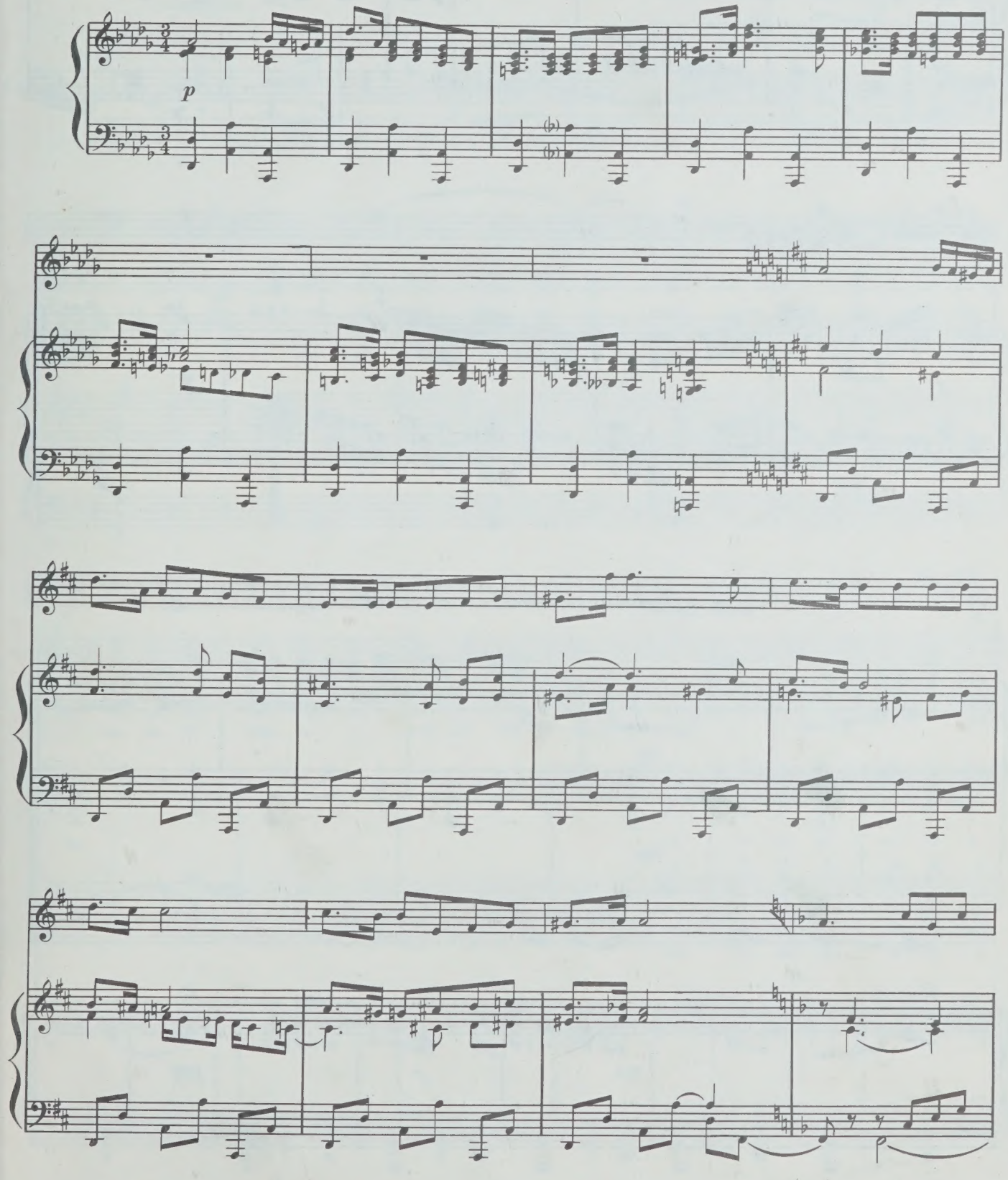


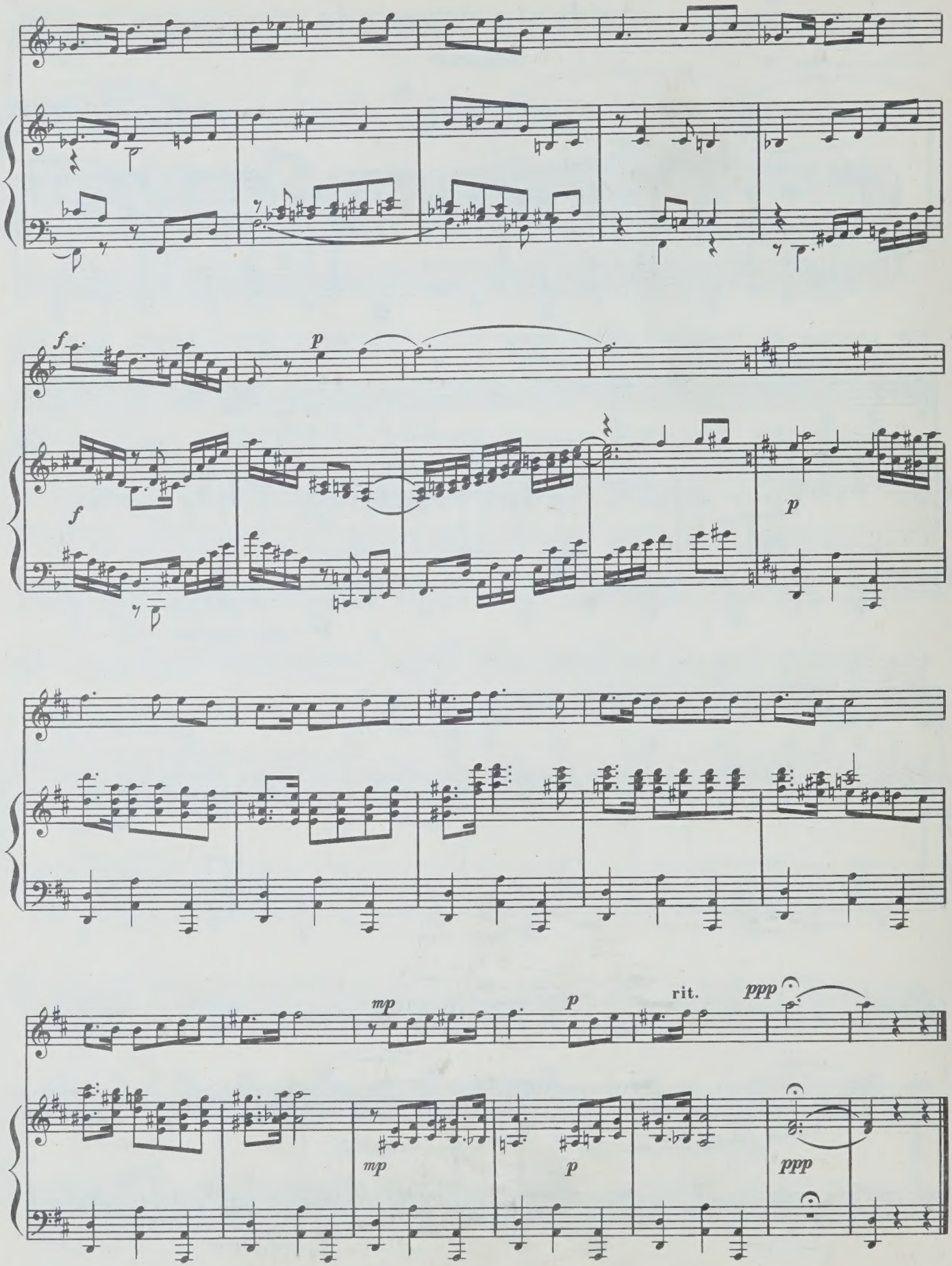

-жат!
Бу -дет день, смол-кнут
гро - мы же-лез-ны - е,
и серд-цам лю - дей воз-вра-тит - ся лю-
-бовь, —
за не - е мы сы - нов на-ших от - да-ли.
Мир спас - ла, спас - ла на - ших во - и - нов кровь.
mf
pp
cresc.
p
п. р.
mf
mf
p
pp

Andante sognando

(Вокализ)

С. ПРОКОФЬЕВ

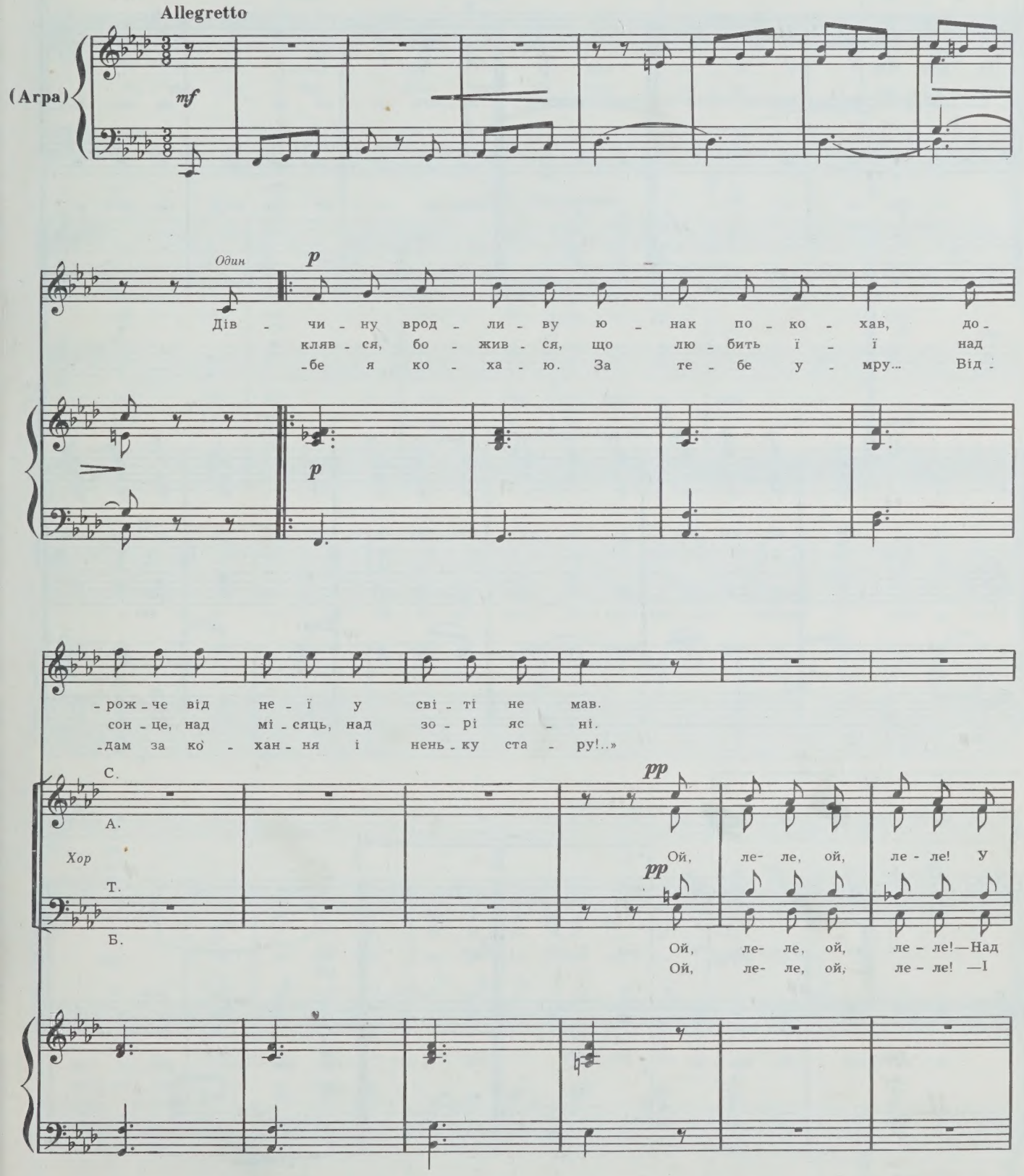



f
p
f
p
mp
p
rit.
ppp
mp
p
ppp

Легенда

Слова М. ВОРОНОГО

Н. ЛЕОНТОВИЧ



1.2. 3.

I
Ге -

С.
А.
сві - ті не мав. - ру! 4. Всміх - - ну - лась лу - ка - во і ка - же йо -

Т.
зо - рі яс - ні. справ - ді ко - ха - еш, як вір - ний є -
нень - ку ста -

Б.

- му: «Не ві - рю, ко - за - че, ко - хан - ню тво - му». Ой, ле - ле, ой,

- си, ме - ні сер - це нень - ки жи - ве при - не - си». Ой, ле - ле, ой,

4. 5.

ле - ле! — ко - хан - ню тво - му. 5. «Як // - си! Ой,
Ой,

Один *cresc.*

ле - ле! — жи - ве при - не - си! 6. Ю - нак мов сте - ряв - ся: не
став - ся о - пів - но - чі

ле - ле, ой, ле -
ле - ле, ой, ле -

їв і не спав; три дні і три но - чі він десь про - па -
лю - тий зло - чин: мов кат, ви - тяв сер - це у ма - те - рі

f

ле ой, ле- ле!— він десь про - па - дав.
ле ой, ле- ле!— У ма - те - рі син!

f

- дав. Ой, ле- ле!— він десь про - па - дав. І
син. Ой, ле- ле!— У ма - те - рі син! І

f

6. 7.

Один

p

зно - ву до ми - ло - ї з сер - цем в ру - ках по - біг, і ска - же - ний го - нив йо - го
ось до - бі - га - є, не чу - ю - чи ніг... Та рап - том спі - ткнув - ся і впав на по -

(Арра)

p

жах.
- ріг.
С.
А.
Хор Ой, ле- ле, ой, ле- ле!— го - нив йо - го жах. 9. Ось 10. І
Т.
Б. Ой, ле- ле, ой, ле- ле!— і впав на по - ріг.

8. 2.

Andantino

mp

сер - день - ко ненень - чи - не кров - ю стек - ло,
стан - не оз - ва - лось до си - на в ту мить: «Мій

ніж - но від
лю - бий ти

ніж - но від жа - лю во - но про - рек - ло... Ой,
лю - бий, ти впав... Чи те - бе не бо - лить?» Ой,

жа - лю
впав чи

Ой,
Ой,

a tempo

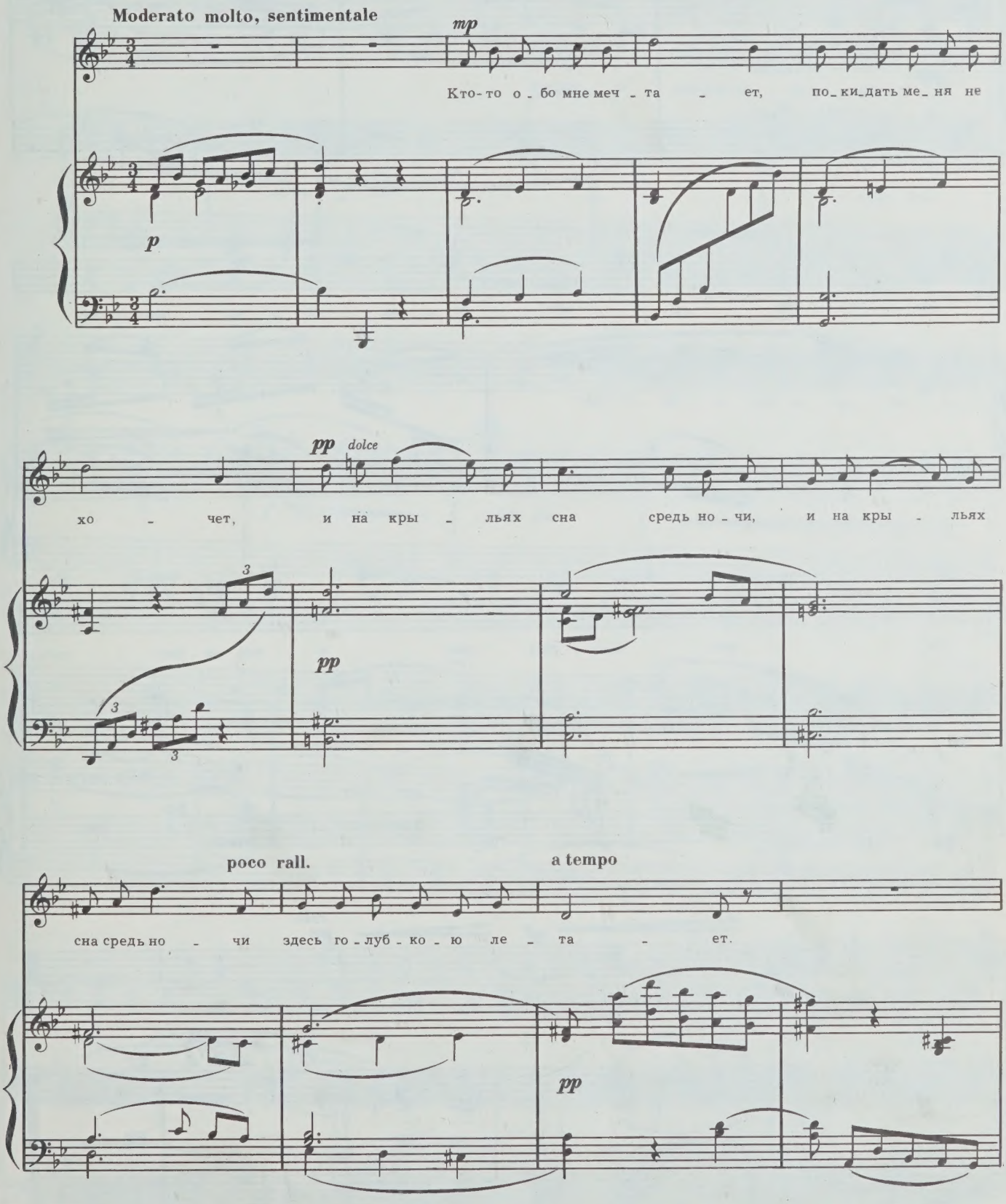
10. 11.

ле - ле, ой, ле - ле!— Во - но про - рек - ло. Во -
ле - ле, ой, ле - ле!— Те - бе не бо - лить?!.

Тайна

Слова О. ОЛЕСЯ
Перевод Г. Чистяковой

Музыка С. ЛЮДКЕВИЧА



poco lento e mesto

pp poco a poco animando

И раз - во - дит

pp

все ту - ма - ны го - ло - са - ми слов чу -

f

rall.

ten.

- дес - ных. Див - ный свет о - чей не - бес - ных,

f

pp

f

colla parte

rall.

mf

pp

див - ный свет о - чей не - бес - ных ис - це - ля - ет боль и ра - ны.

p

dim.

pp

Второе Ариозо Мышкина

Из оперы «Настасья Филипповна»

В.БОГДАНОВ-БЕРЕЗОВСКИЙ

Andante lugubre

Впе-чат - ле - нье бы-ло силь - но-е.

p *molto* *f* *molto* *p* *molto cresc.*

Про-ез - жа - я чрез не - мец - ки-е го-ро-

f *molto dim.*

-да, я толь - ко смот - рел и, пом - ню, горь - ко пла - кал, и все у-див-

-лял-ся, что все там чу - жо - е!

Parlando

Поч - ти все вре-мя

2—Зак. 1455

с 4462 к

я про_жил в швей - цар - ской де - рев - не. И - но - гда в пол_день

cresc.

enharm.

зай_дешь ку - да- ни_будь в го_ры, ста - нешь о - дин, кру - гом со - сны,

ста_ры_е, смо - ли - сты - е!

Ввер - ху на ска - ле ста - рый за - мок сред_не_ве - ко - вый...

Раз_ва_ли_ны... На_ша де_ре_вень_ка да_ле_ко вни_зу... чуть вид_на.

Солн_це яр_ко_е! Не_бо го_лу_бо_е! Ти_ши_на

enharm.

стра_шна_я! Вот тут-то, бы_

_ва_ло, и зо_вет ме_ня все ку_да-то... И мне то_

с 4462 к

-гда ка-за-лось, что, е-сли пой-ти все пря-мо, ид-ти дол - го-дол-го

и зай-ти вот за э-ту ли-ни-ю, где не - бо с зем-лей встре-ча-ет-ся, то

там и вся раз - гад-ка! И тот - час же но - ву - ю жизнь у -

-ви - дишь!

ppp

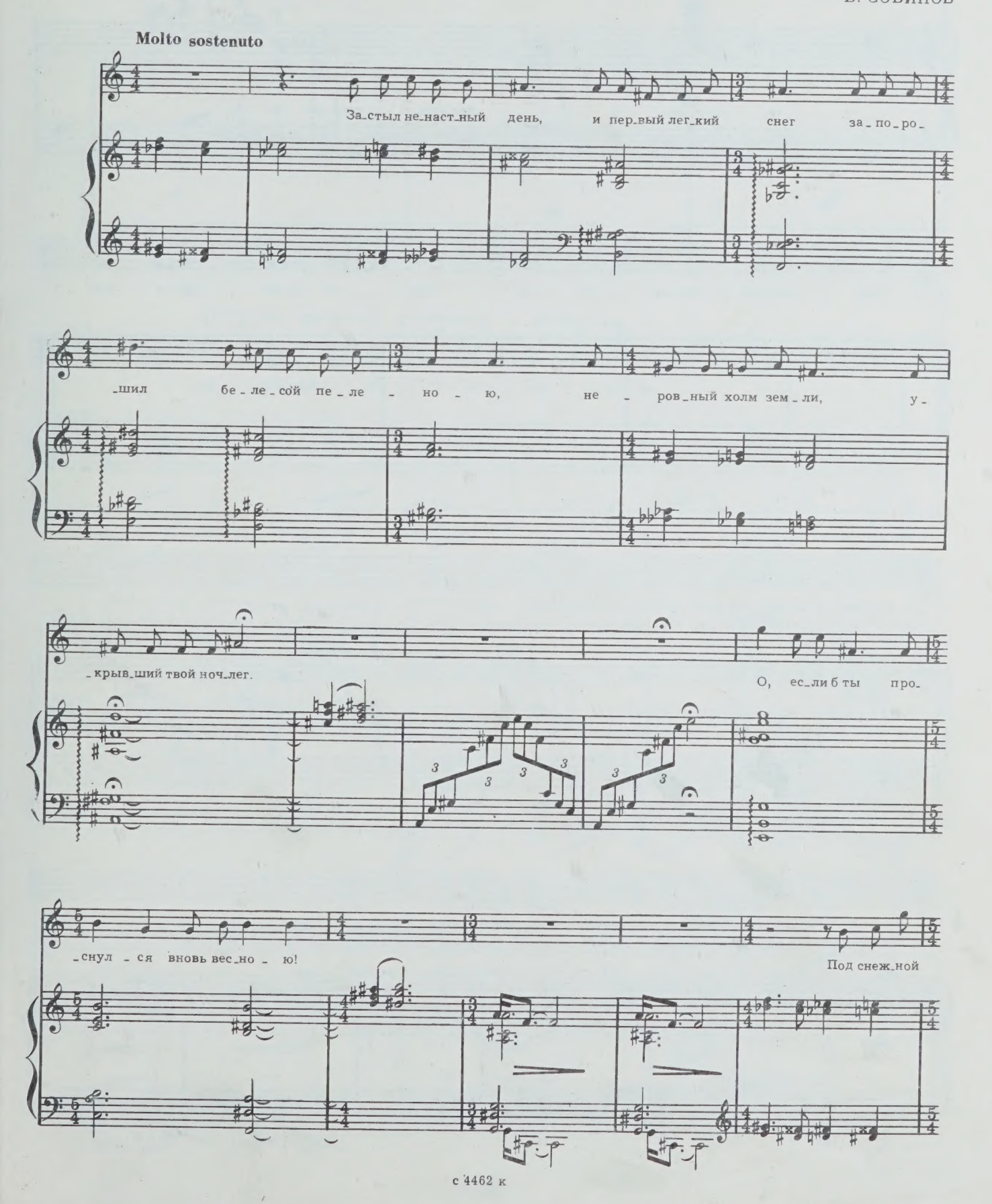
m.d.

m.g.

Цветы на снегу

Слова Л. В. СОБИНОВА

Б. СОБИНОВ



лас - ко - ю за - вя - ли ле - пе - стки цве - тов о -

pp

- став - лен - ных ру - кой род - но - ю. Как те, по - гиб - ши - е без

вре - ме - ни цве - ты...

p

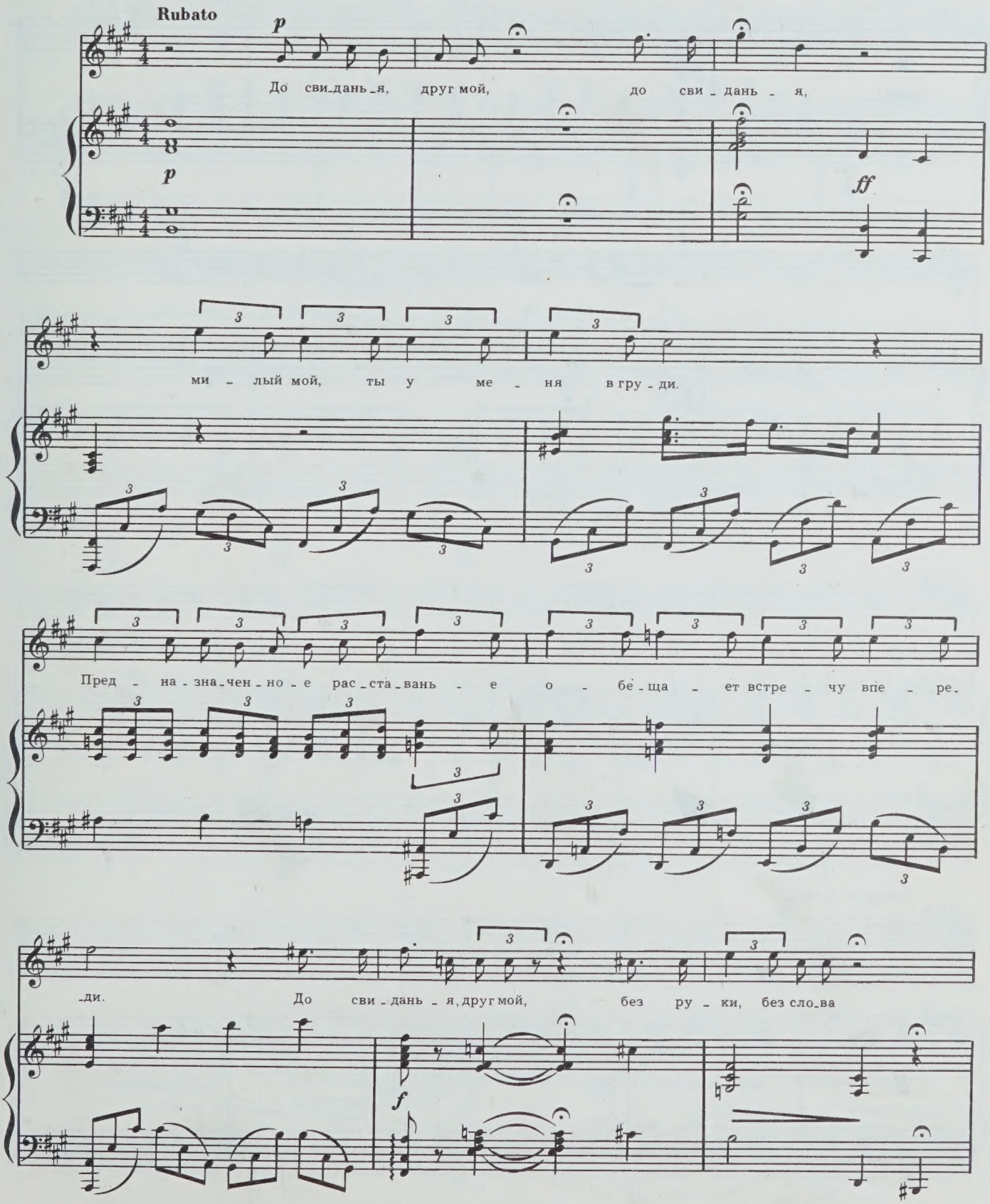
О, е - сли б вы вос - крес - ну - ли вес - но - ю!

pp

До свиданья, друг мой, до свиданья

Слова С. ЕСЕНИНА

А. ИСТОМИН



не гру - сти и не пе-чаль бро-вей,—

ppp

3

в э - той жиз - ни у - ми-рать не но - во,

но и жить, жить, ко-не-чно, не но-

rit.

Adagio molto

-вей!

p

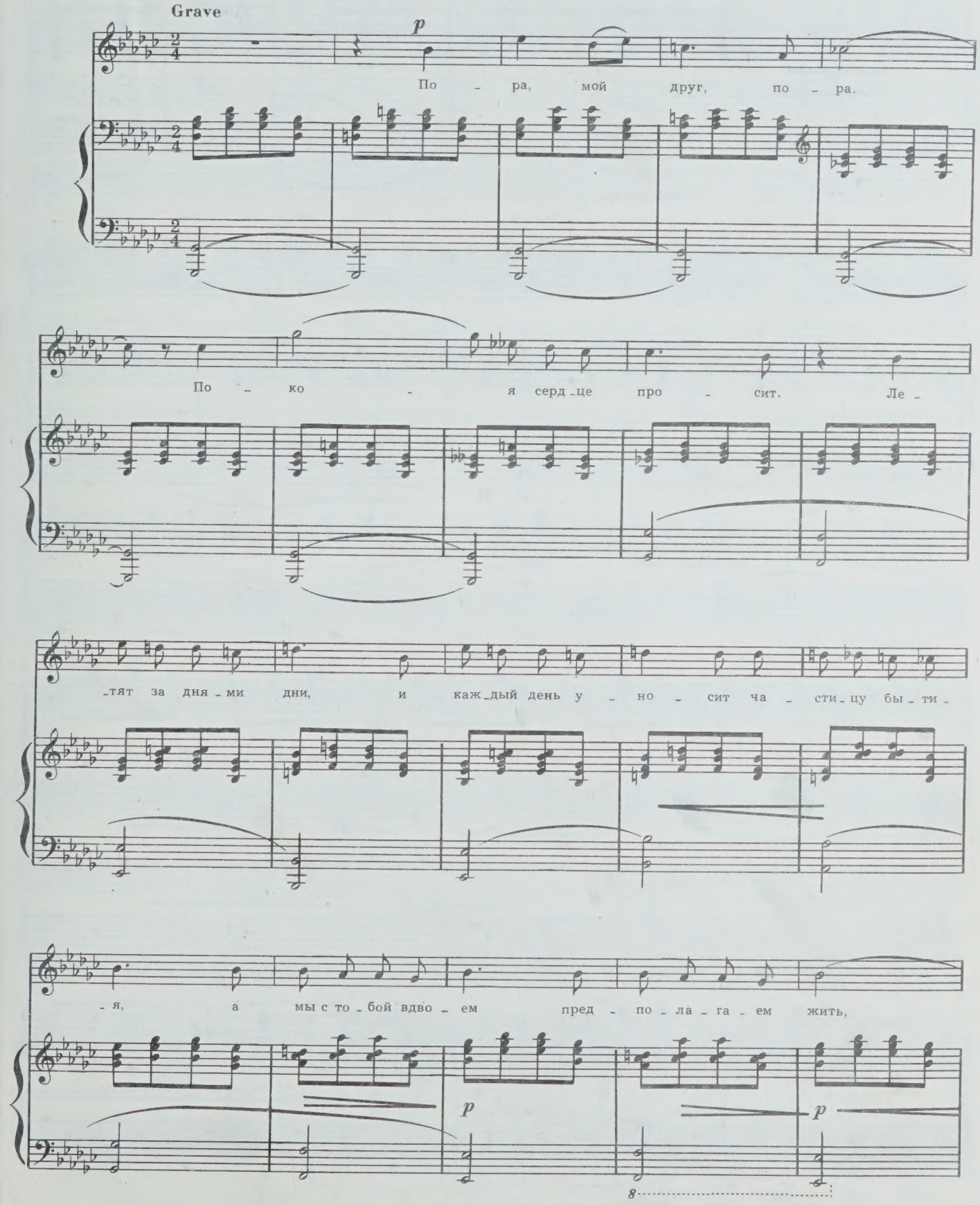
ppp

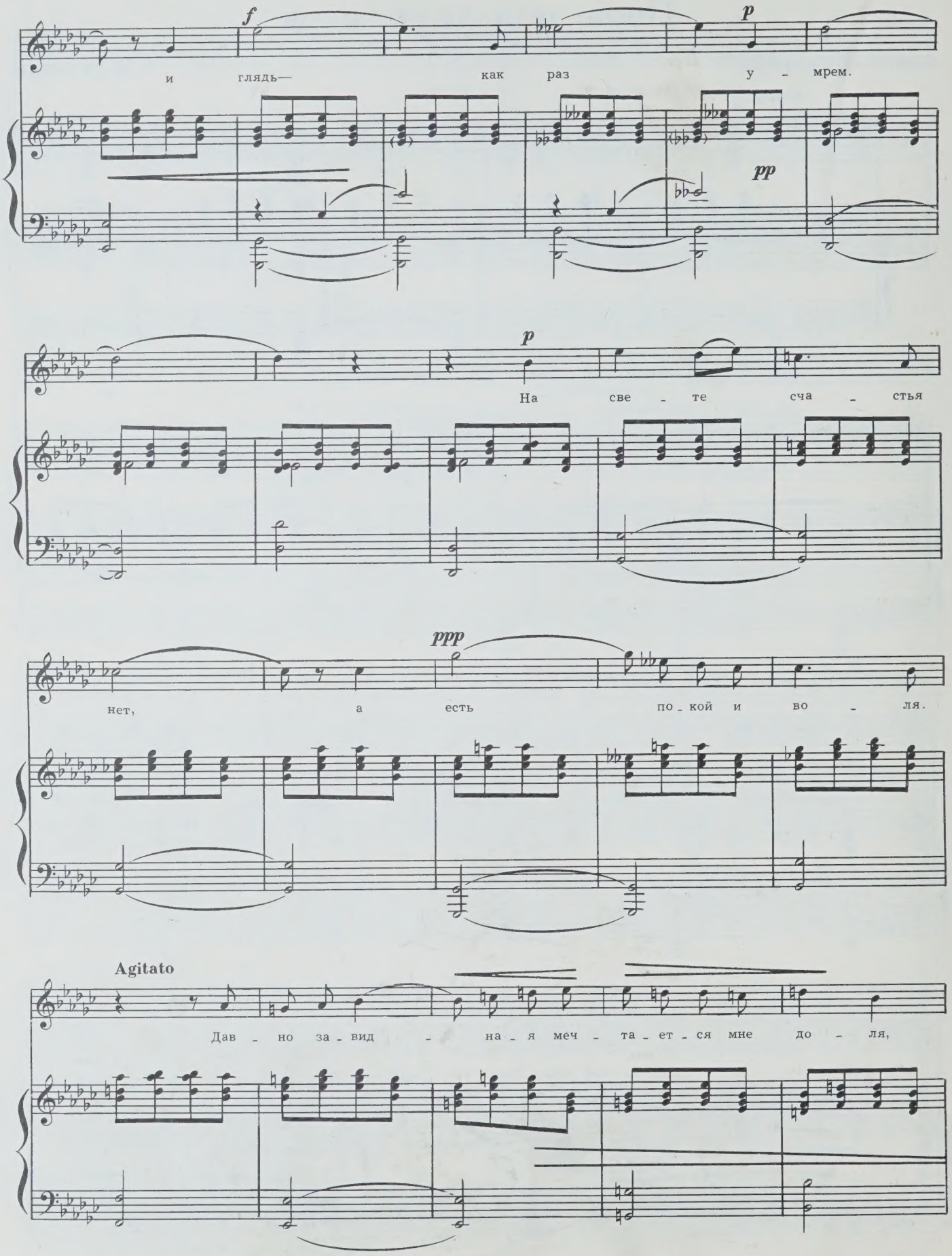
una corda

Пора, мой друг, пора

Слова А. С. ПУШКИНА

М. САХАРОВ




f
p
и глядь— как раз у - мрем.
pp
p
На све - те сча - стья
ppp
нет, а есть по - кой и во - ля.
Agitato
Дав - но за - вид - на - я меч - та - ет - ся мне до - ля,

mp

дав - но у - ста - лый раб за - мы - слил я по - бег

f

ff

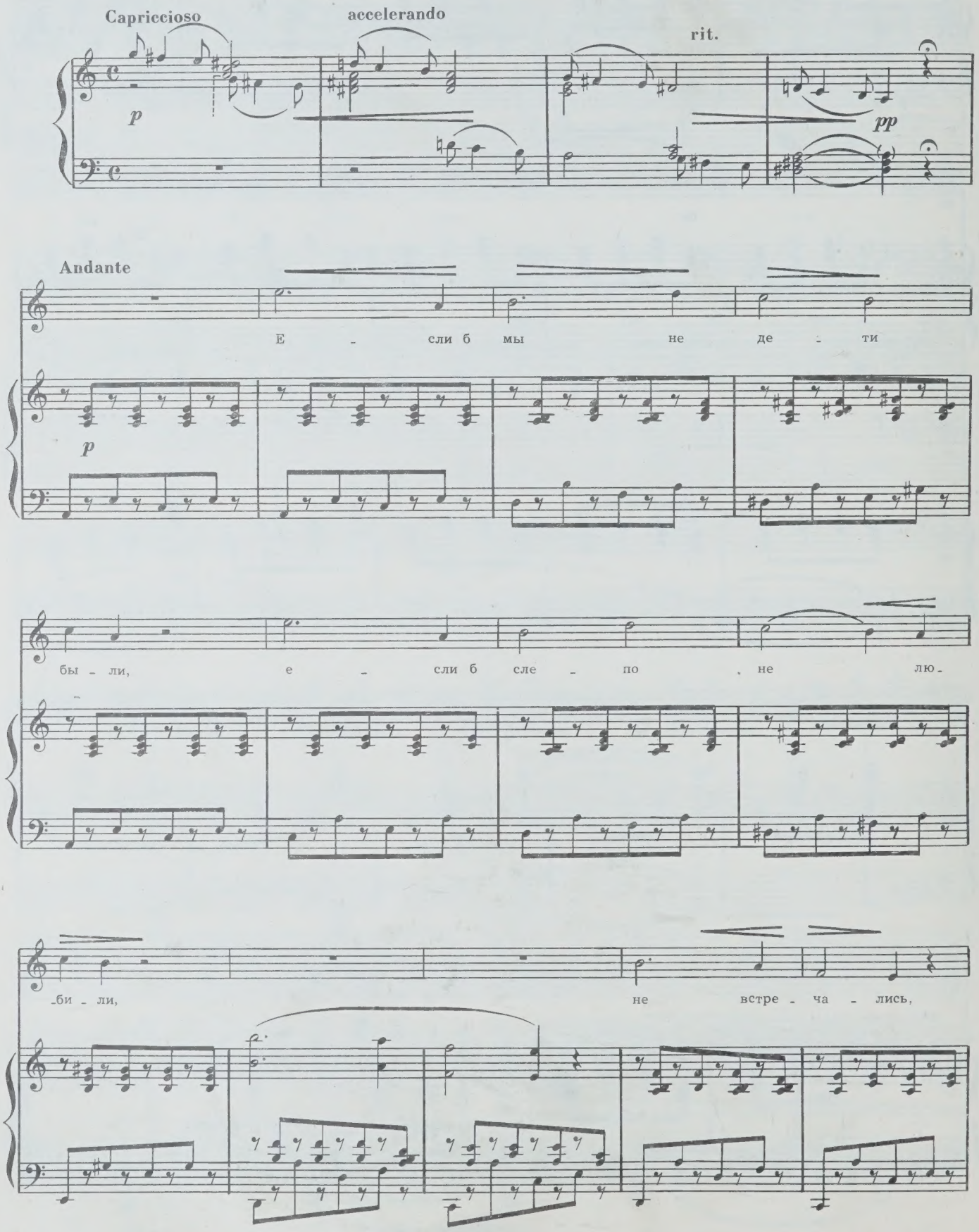
во - би - тель даль - ню - ю тру -

- дов и чи - стых нег.

Если б мы не дети были

Слова М. ЛЕРМОНТОВА

М. САХАРОВ



affretando

accelerando

не про - ща - лись,

f

rit.

pp

p

мы с стра - да - ньем бы не

p

pp

зна - лись.

p

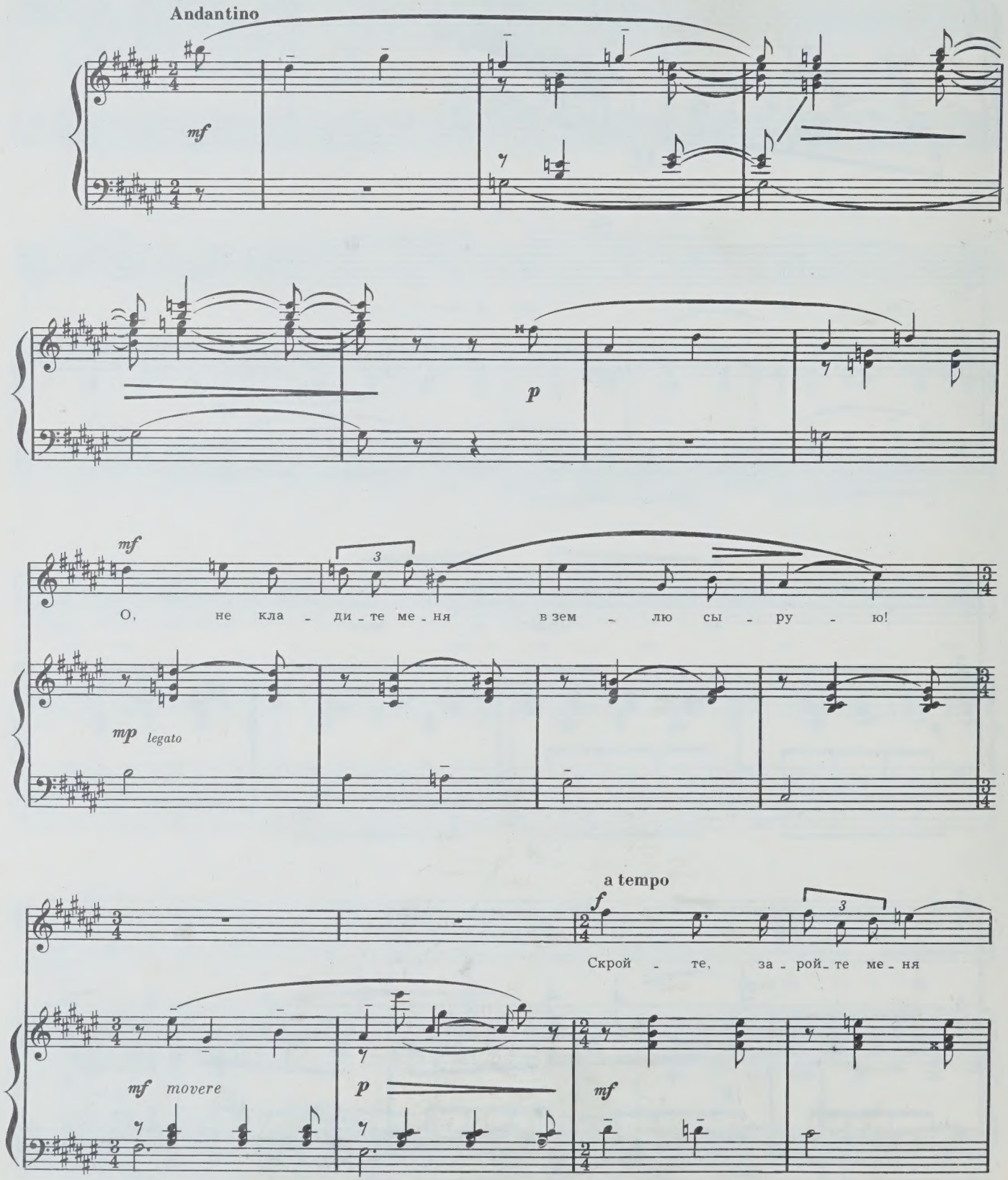
И. С. Козловскому

Весеннее успокоение

(Из Уланда)

Слова Ф. ТЮТЧЕВА

М. САХАРОВ



в тра_ву гу_сту_ю!

mp *movere*

rit. *p* a tempo *p*

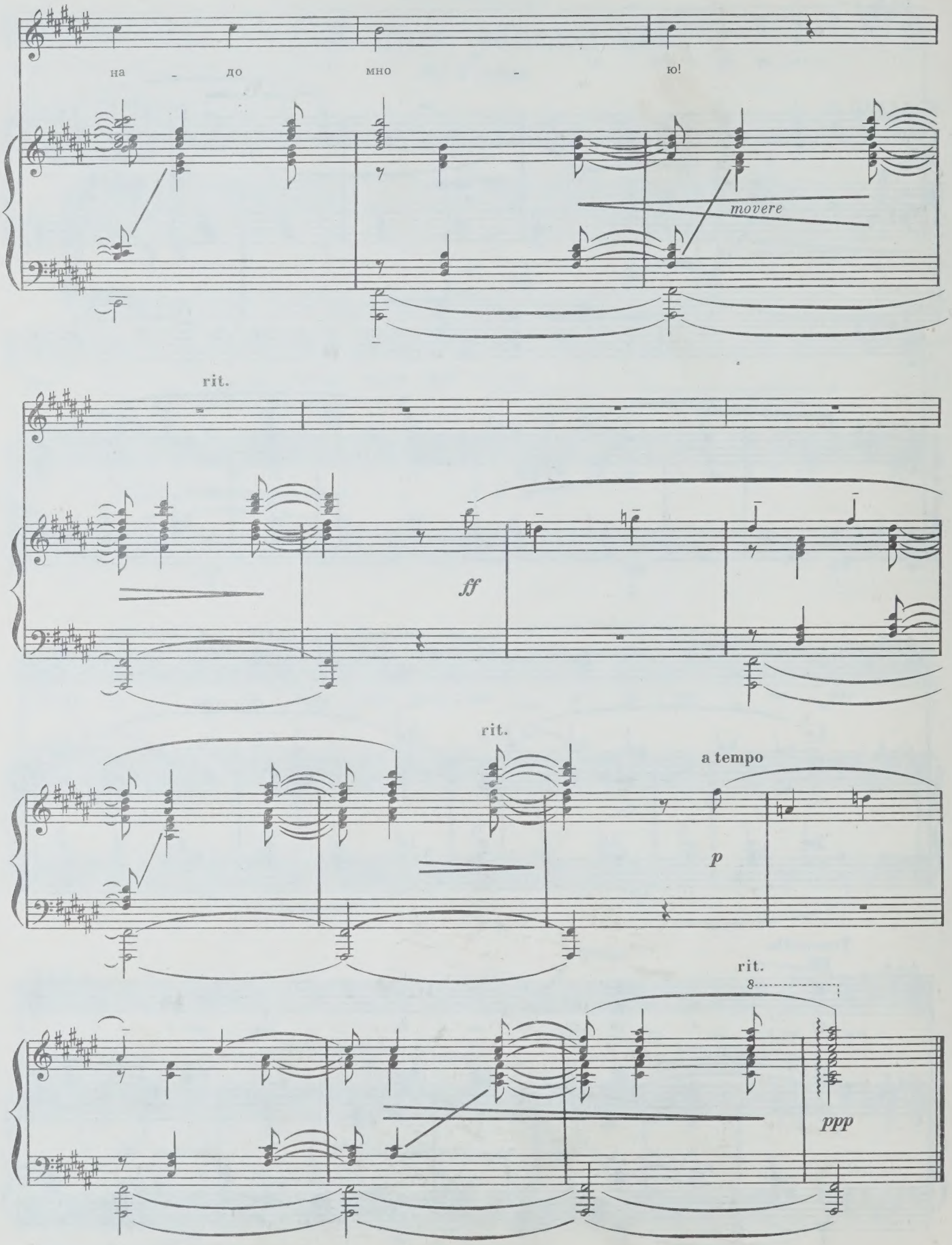
Пу_скай ды_ха_нье ве_тер_ка ше_

_ве_лит тра_во_ю, сви_рель по_ет из_да_ле_ка, свет_

cresc. *mf*

Tranquillo *pp*

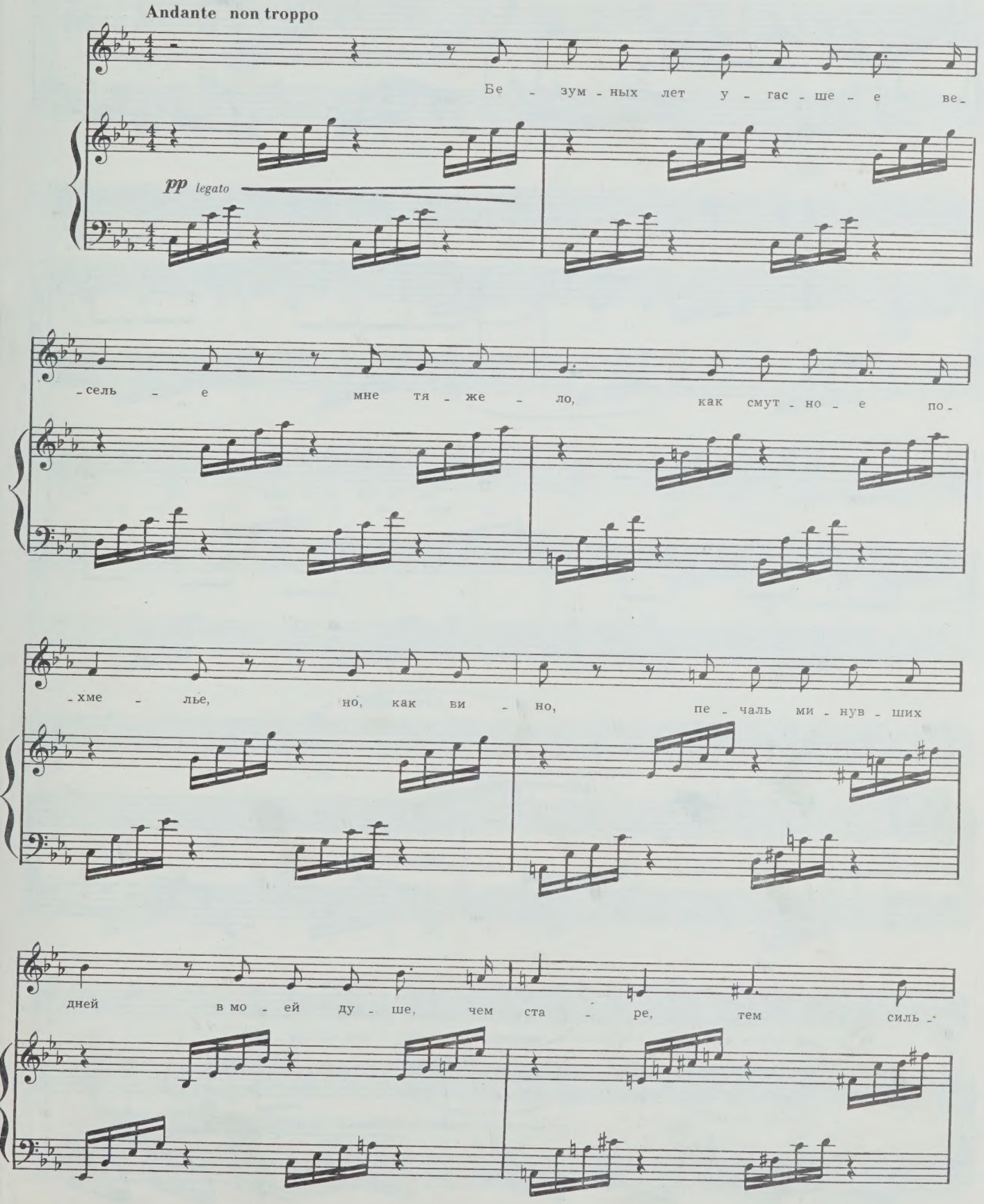
_ло и ти_хо об_ла_ка плы_вут


на - до мно - ю!
movere
rit.
ff
rit.
a tempo
p
rit.
8
ppp

Элегия

Слова А. ПУШКИНА

О. АРТОБОЛЕВСКАЯ



3—Зак. 1455

с 4462 к

-ней.

mf

rit.

Мой путь у-ныл, су-лит мне труд и го - ре гря-

p

-ду-ще-го вол-ну-е-мо-е мо - ре, но не хо-чу, о дру - ги, у - ми-

rit. meno mosso

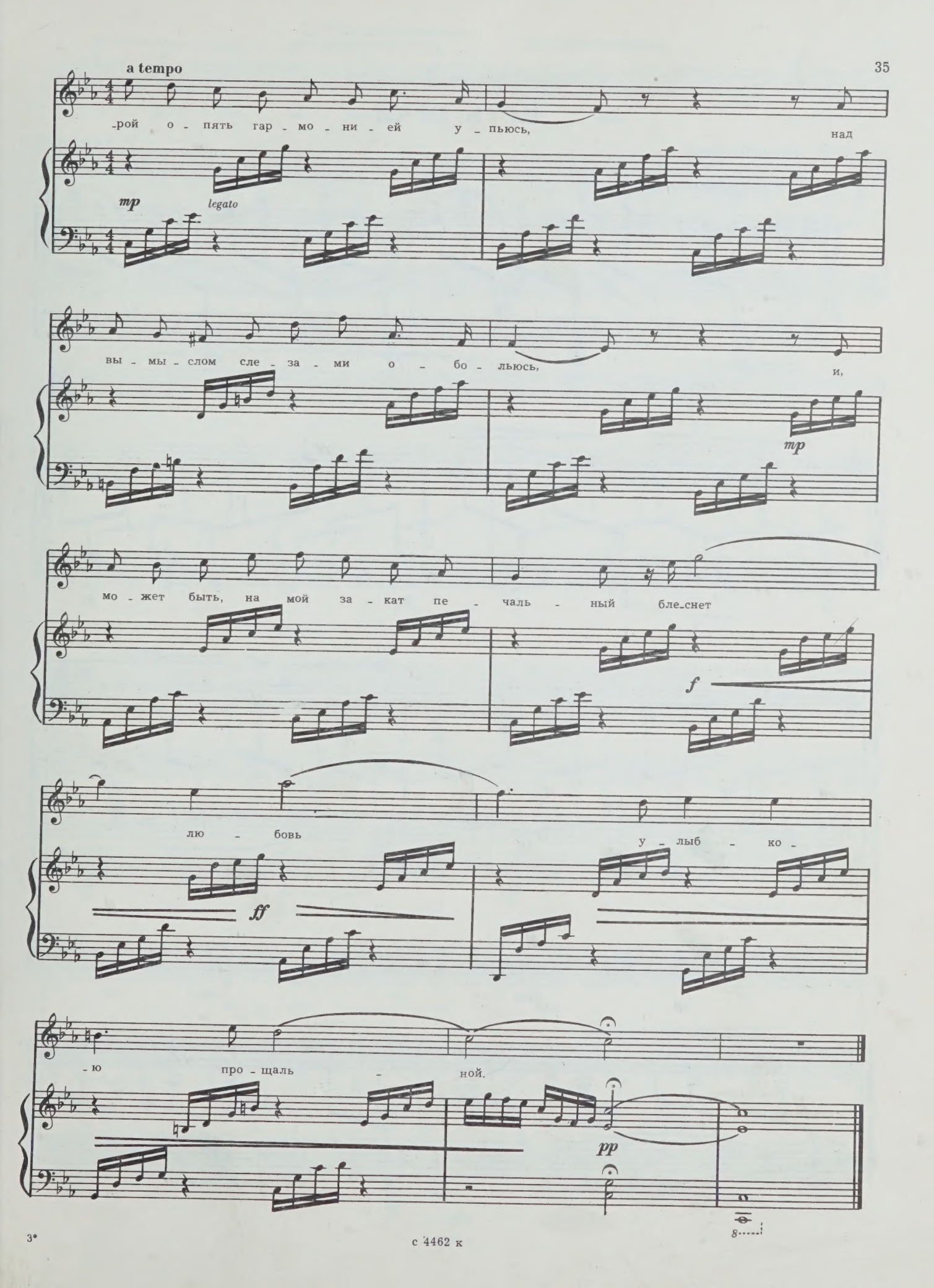
-рать, я жить хо-чу, чтоб мы-слить и стра - дать, и

ff 3 8 *pp*

rit.

ве-да-ю—мне бу-дут на-сла-жде - нья меж го-ре-стей, за - бот и тре-вол-не - нья. По -

p


a tempo
-рой о - пять гар - мо - ни - ей у - пьюсь, над
mp
legato
вы - мы - слом сле - за - ми о - бо - льюсь, и,
mp
мо - жет быть, на мой за - кат пе - чаль - ный бле-снет
f
лю - бовь у - лыб - ко -
ff
-ю про - щаль - ной.
pp

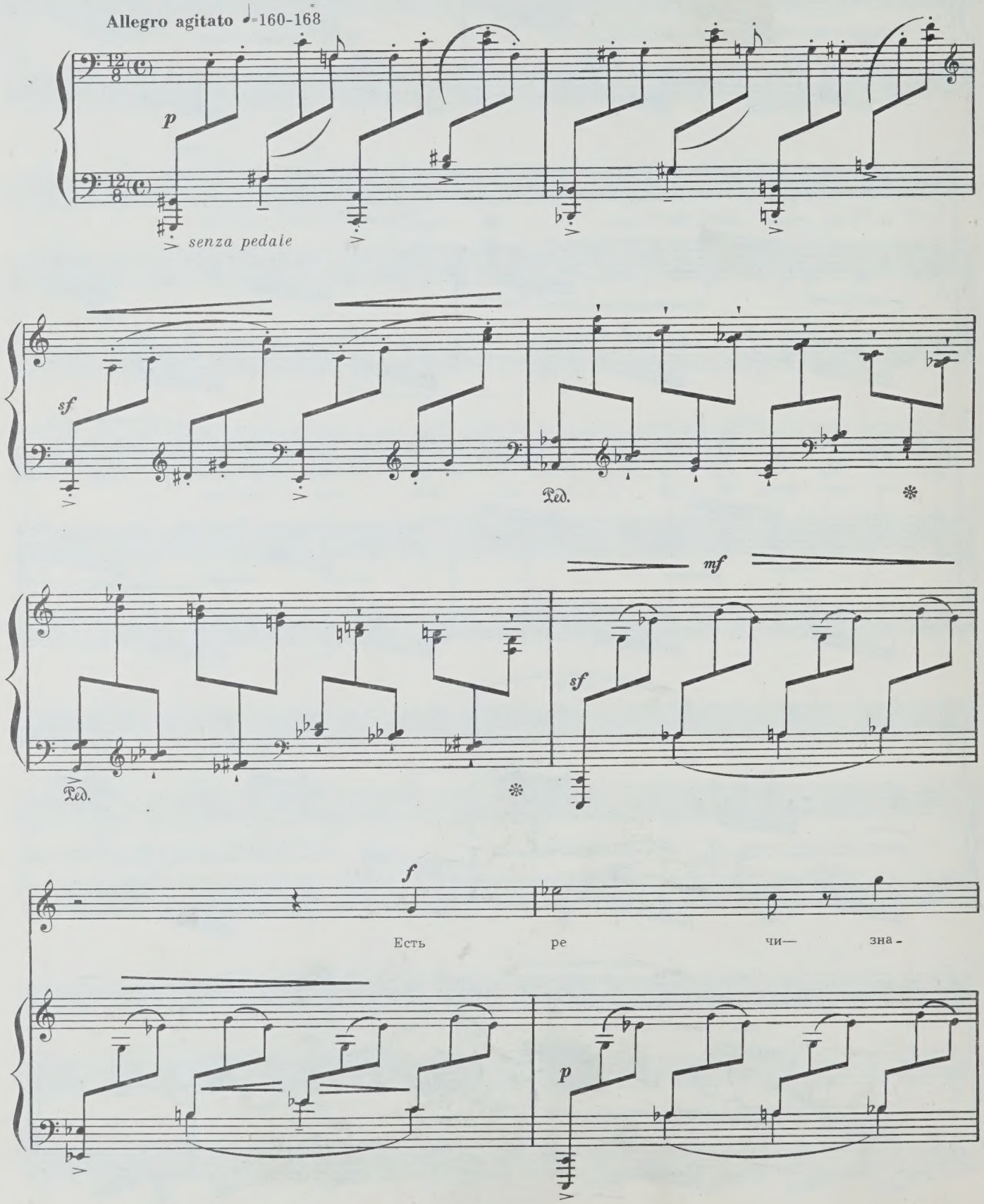
с 4462 к

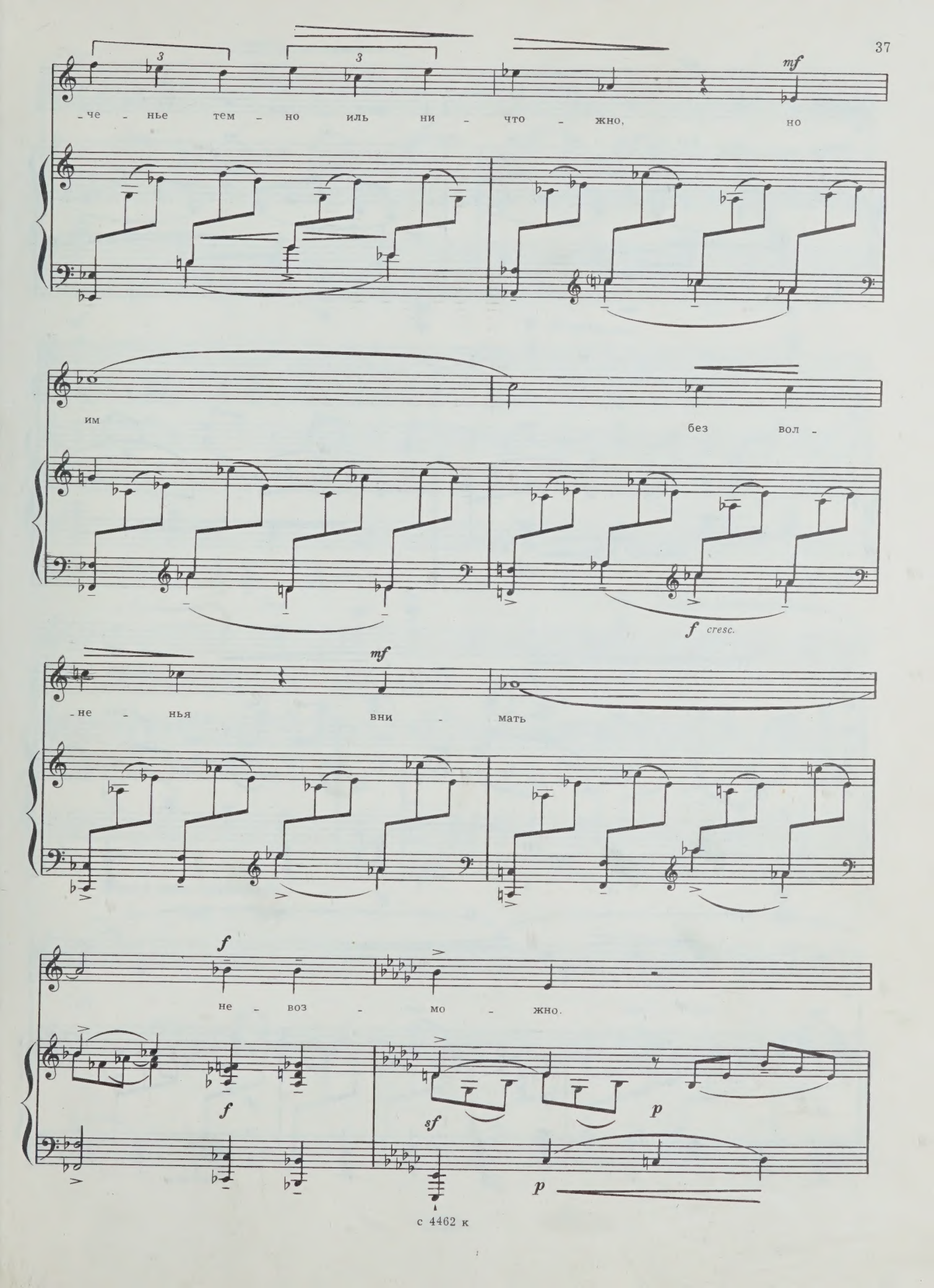
Ивану Семеновичу Козловскому

Есть речи

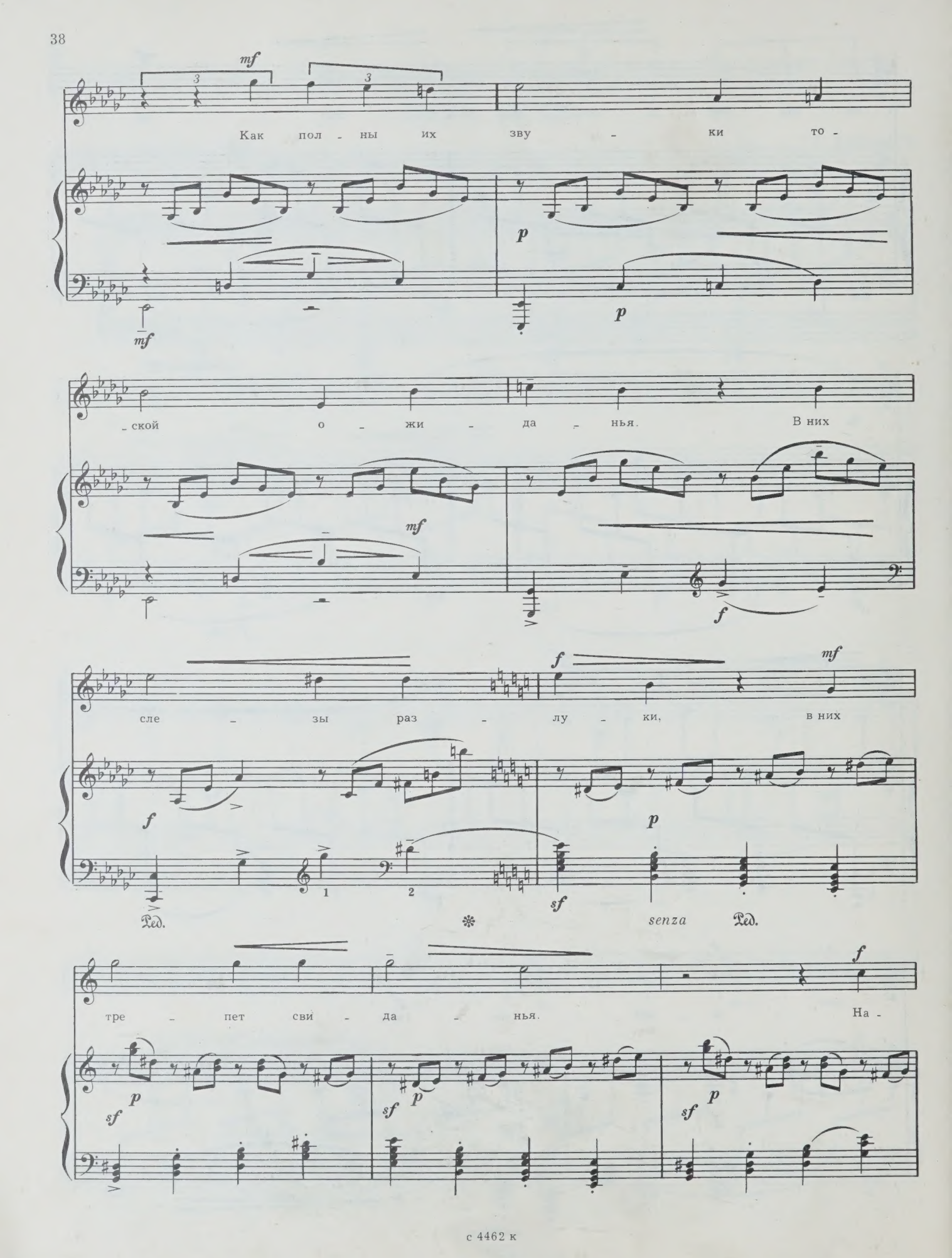
Слова М. ЛЕРМОНТОВА

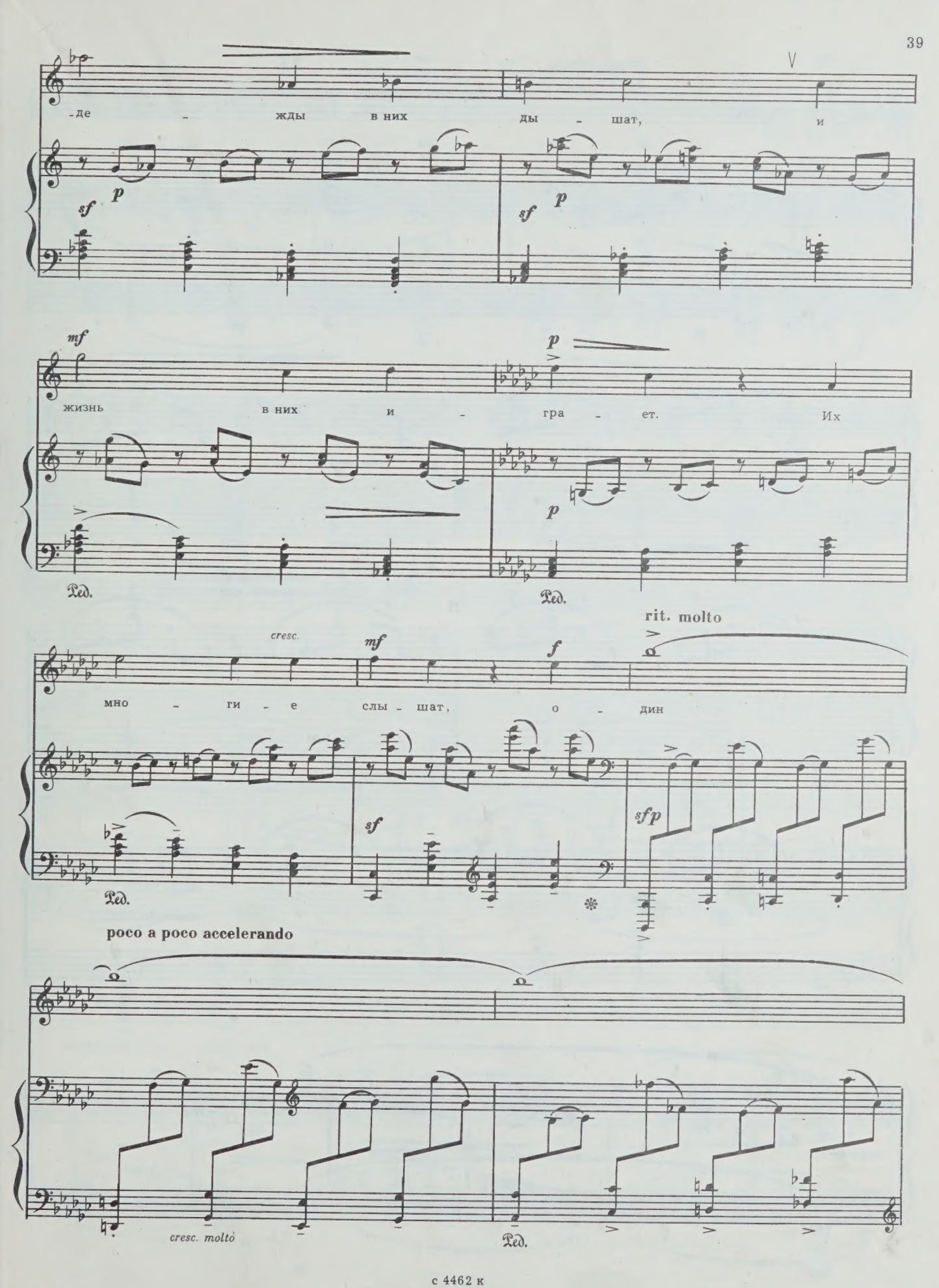
Г. ТАРАНОВ

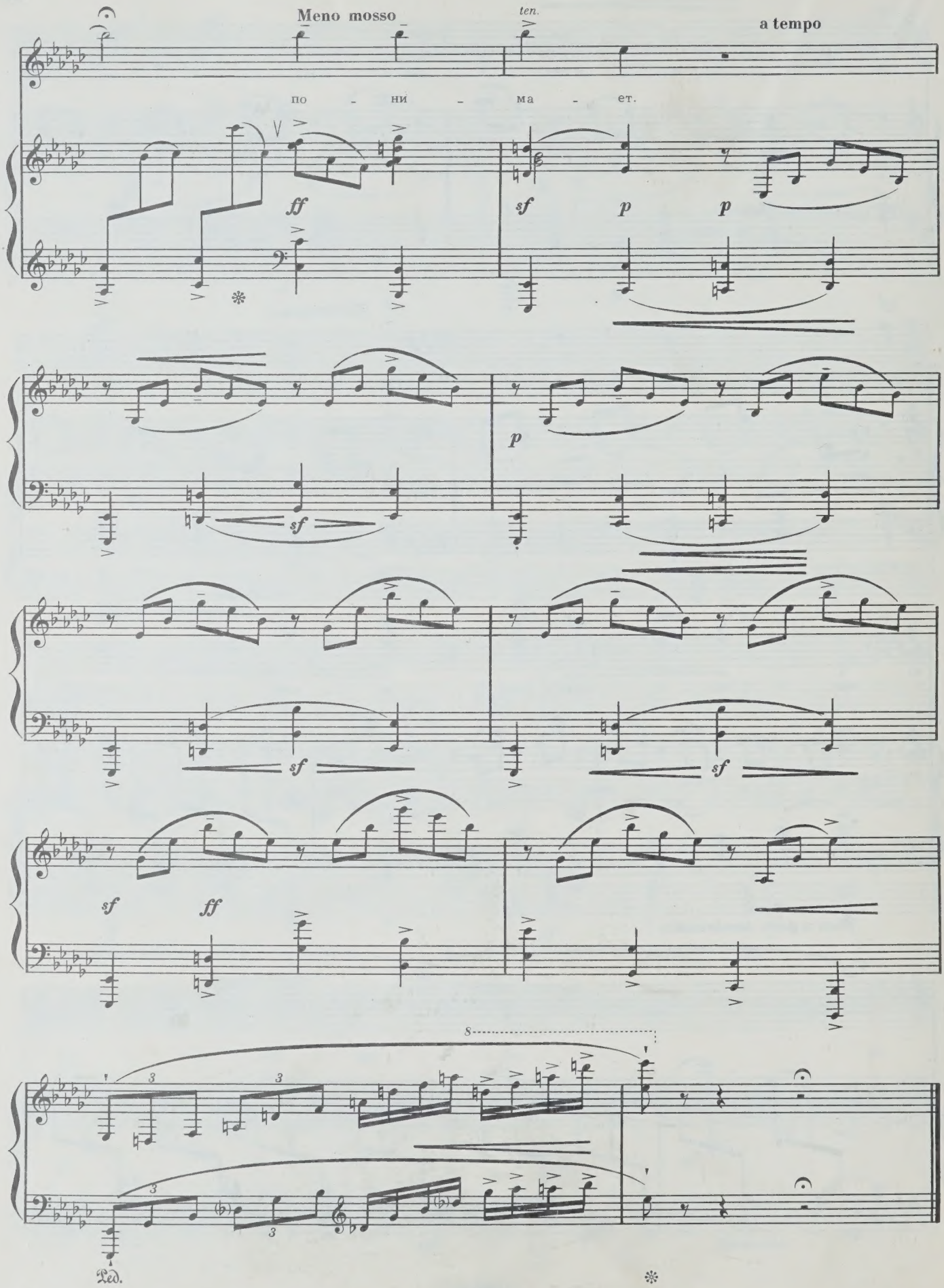



3
3
mf
-че - нье тем - но иль ни - что - жно, но
им
без вол -
f cresc.
mf
-не - нья вни - мать
f
не - воз - мо - жно.
f
sf
p
p

с 4462 к


mf
Как пол - ны их зву - ки то -
p
mf
p
- ской о - жи - да - нья. В них
mf
f
f
mf
сле - зы раз - лу - ки, в них
f
p
Ped.
senza Ped.
sf
f
тре - пет сви - да - нья. На -
sf
p
sf
p
sf
p

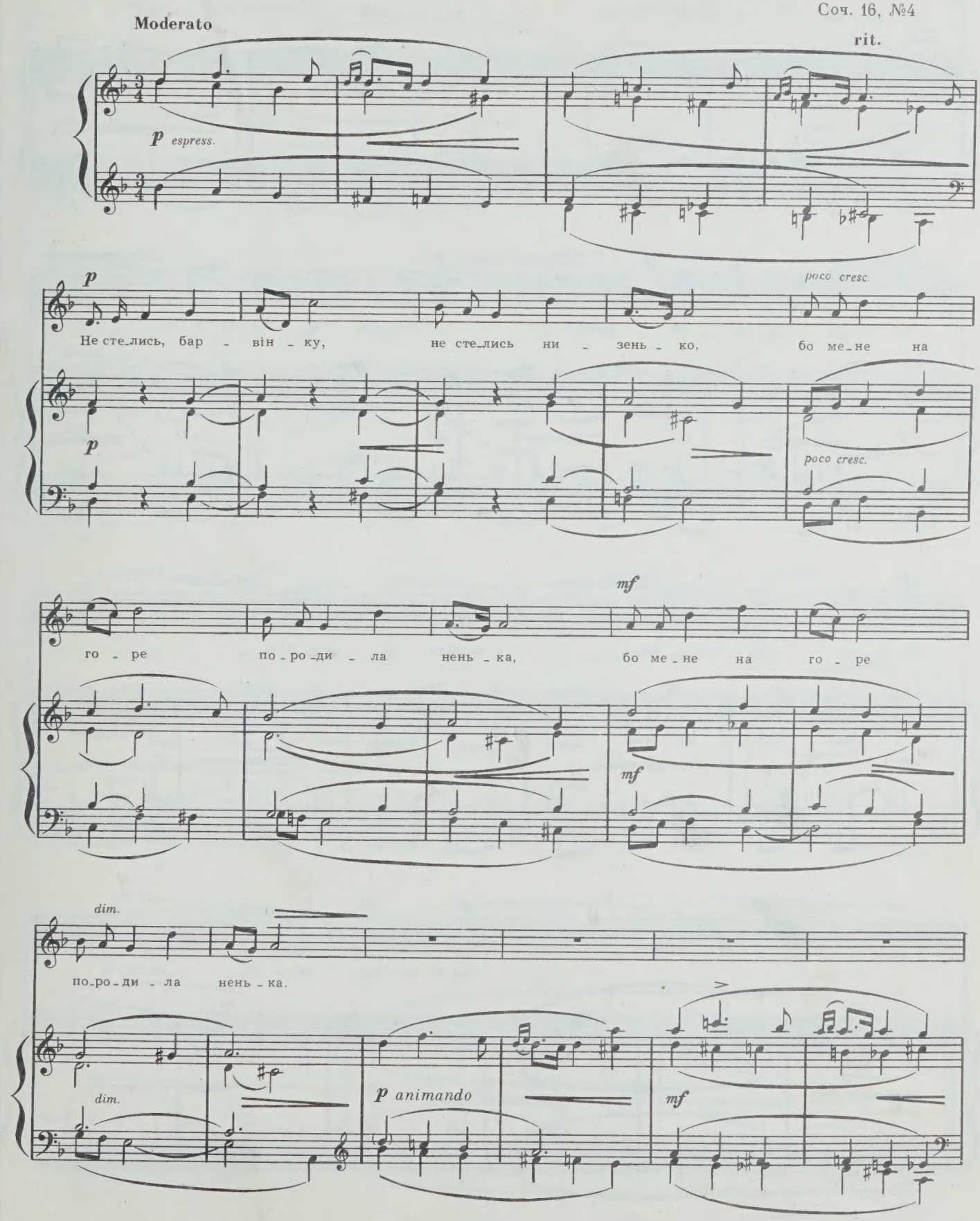

-де - жды в них ды - шат, и
sf p
sf p
mf
p
жизнь в них и - гра - ет. Их
p
Ped.
Ped.
cresc.
mf
f
rit. molto
мно - ги - е слы - шат, о - дин
sf
sfp
Ped.
poco a poco accelerando
cresc. molto
Ped.


Meno mosso
ten.
a tempo
по - ни - ма - ет.
ff
sf
p
p
p
sf
sf
sf
sf
ff
8
3
3
3
3
Ped.

Не стелись, барвінку

Слова В. СОСЮРЫ

А. ЗНОСКО-БОРОВСКИЙ
Соч. 16, №4



Più mosso

f

У - па - ду зем - лі я на хо - лод - ні гру - ди,

poco f

più f

лю - ба - я не лю - бить, і лю - бить не бу - де,

f

mf

mf

лю - ба - я не лю - бить, і лю - бить не бу - де.

rit.

Tempo I

mp

p

p

В не - бі мі - сяць ли - не, од - цві - та - е

p

poco cresc.

ве - чір, в лу - зі на ка - ли - ні со - ло - вей ще - бе - че.

poco cresc.

mf dolce

Го - ді то - бі, лю - бий, ще - бе - та - ти дзвін - ко,

mp

p ten.

poco rit. a tempo

ви не лий - тесь, сльо - зи, не сте - лись, бар - він -

ten. p ten p p

pp

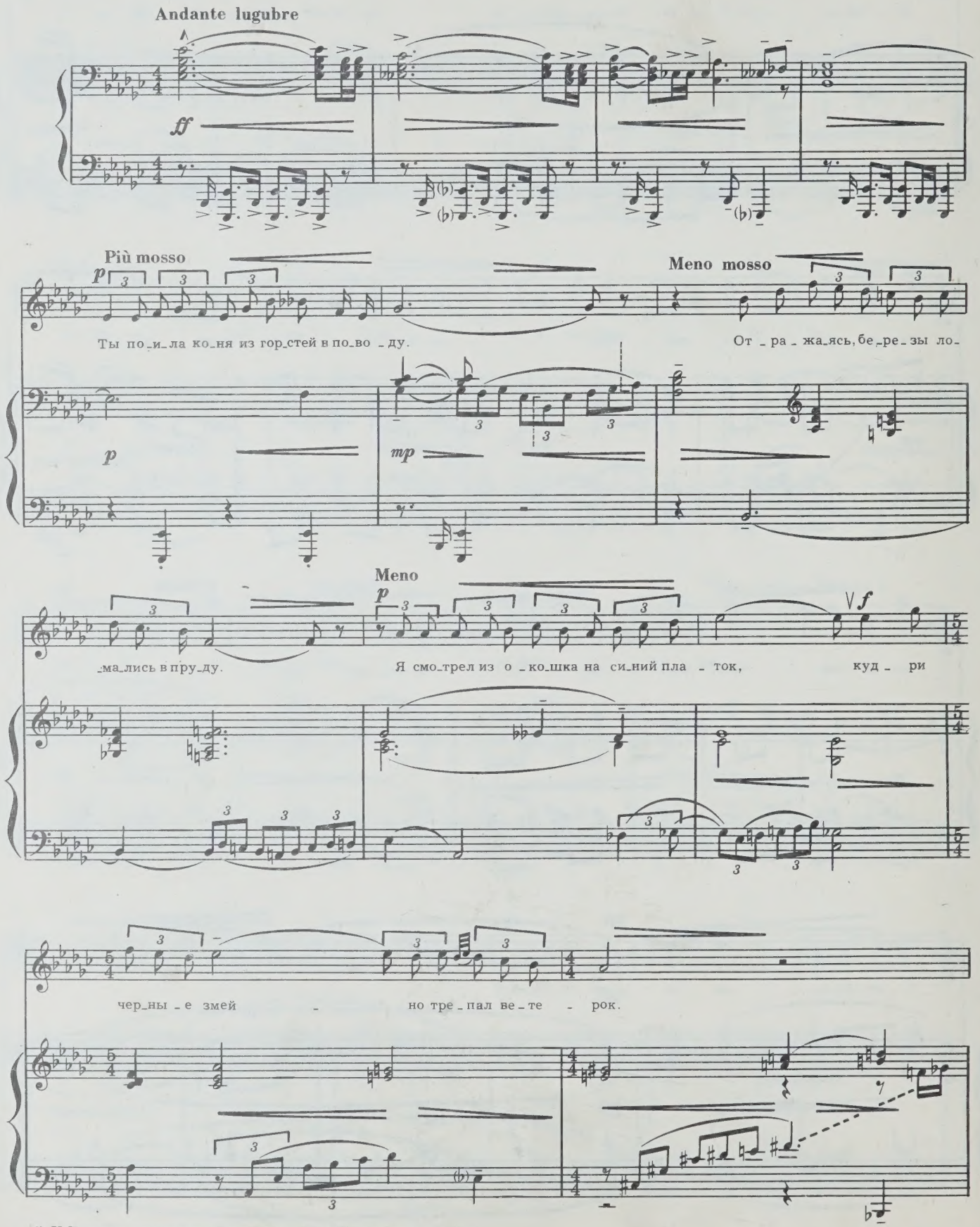
- ку!

pp

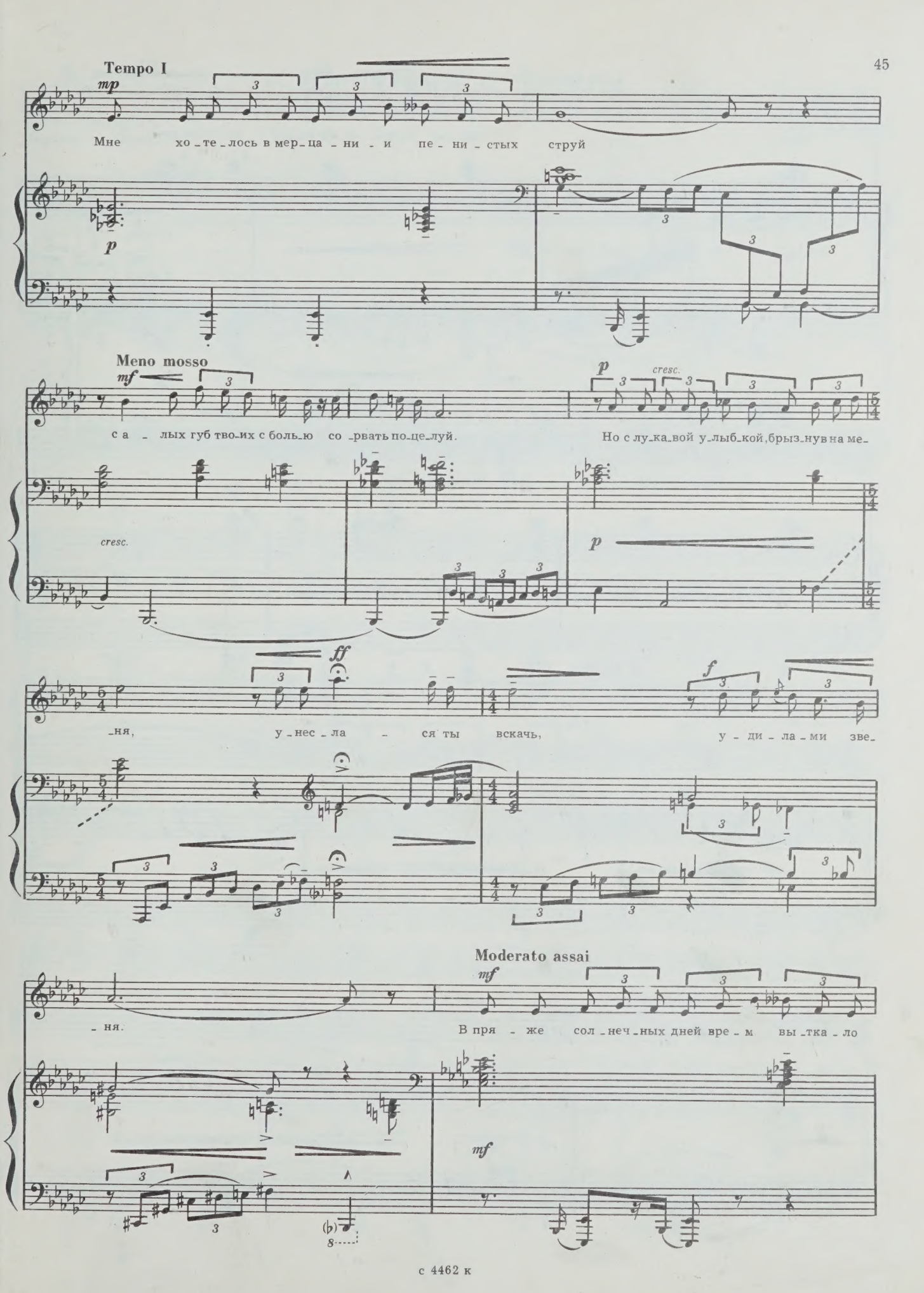
Ты поила коня

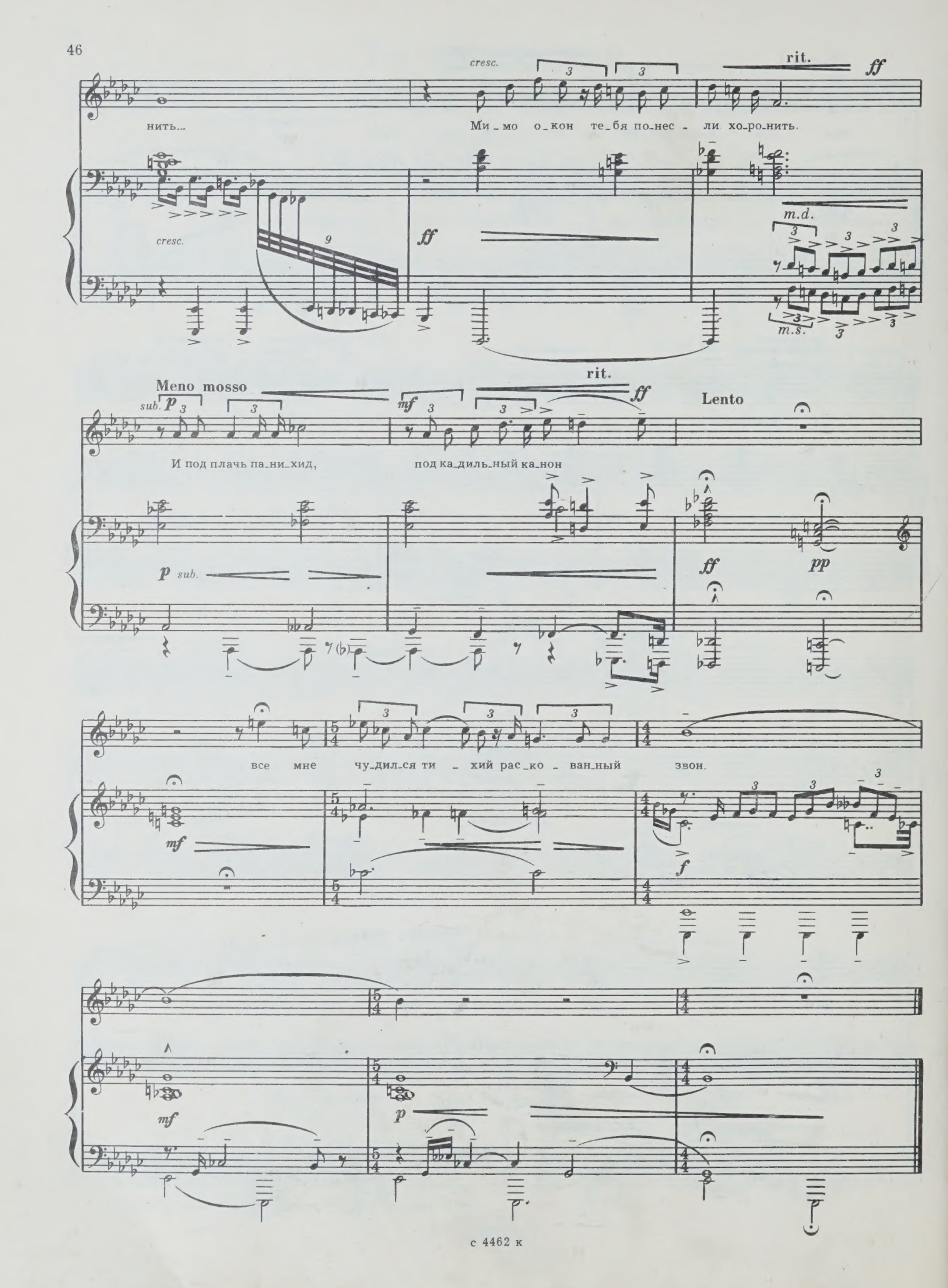
Слова С. ЕСЕНИНА *)

В. ЮРОВСКИЙ



*) У Есенина стихотворение называется «Подражание песне».

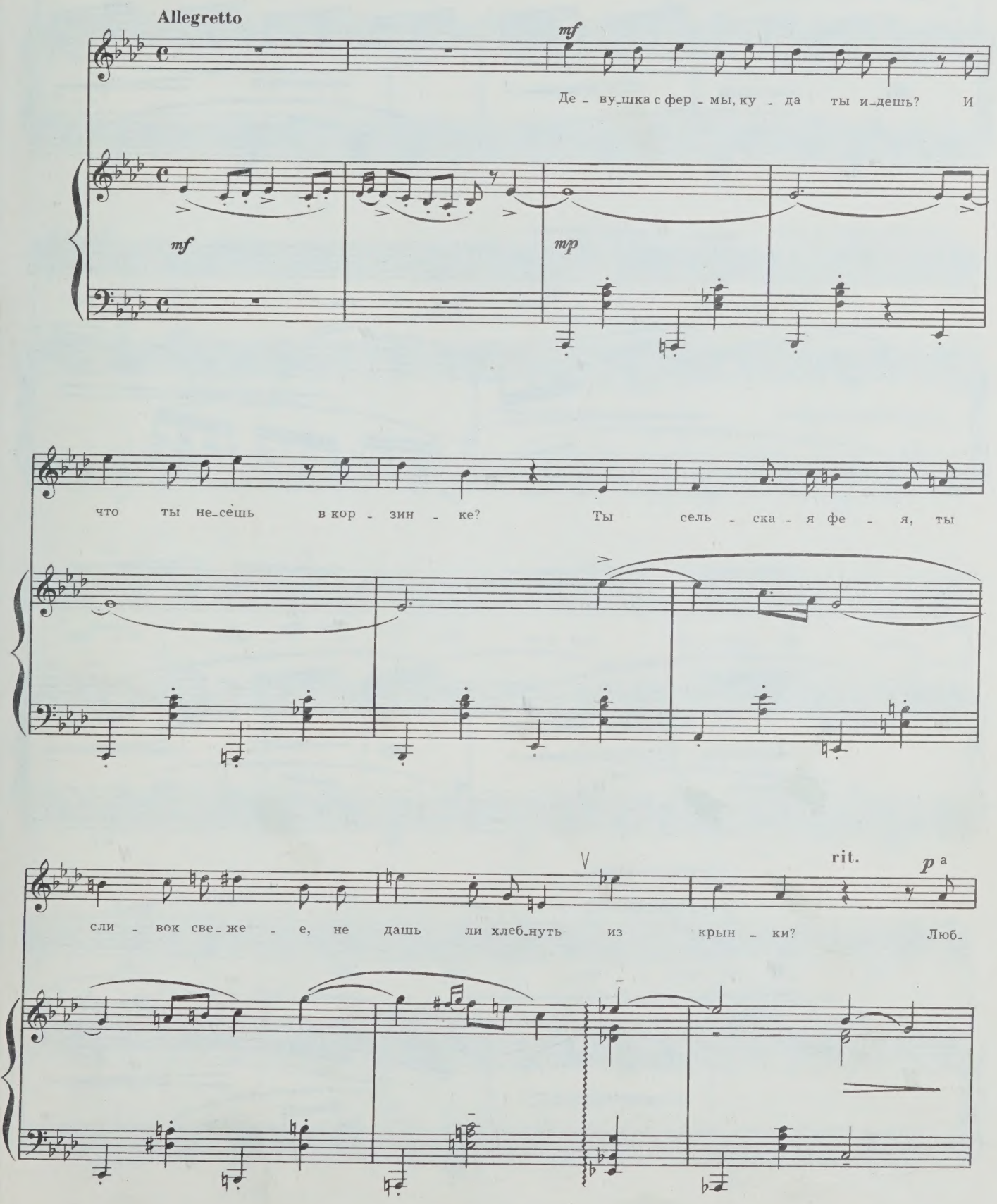

Tempo I
mp
Мне хо-те-лось в мер-ца-ни-и пе-ни-стых струй
p
Meno mosso
mf
са-лых губ тво-их с боль-ю со-рвать по-це-луй.
cresc.
p
cresc.
Но с лу-ка-вой у-лыб-кой, брыз-нув на ме-
p
ff
-ня, у-нес-ла-ся ты вскачь,
f
у-ди-ла-ми зве-
Moderato assai
mf
-ня.
В пря-же сол-неч-ных дней вре-м вы-тка-ло
mf


cresc.
rit.
ff
нить...
Ми_мо о_кон те_бя по_нес - ли хо_ро_нить.
cresc.
ff
m.d.
m.s.
Meno mosso
sub. p
mf
rit.
ff
Lento
И под плачь па_ни_хид,
под ка_диль_ный ка_нон
p sub.
ff
pp
все мне чу_дил_ся ти - хий рас_ко - ван_ный звон.
mf
f
mf
p

Девушка с фермы

Слова Дж. КИТСА
Перевод С. Маршака

Вл. ВЛАСОВ



a tempo

pp

-лю я, мой друг, зе - ле - ный твой луг и

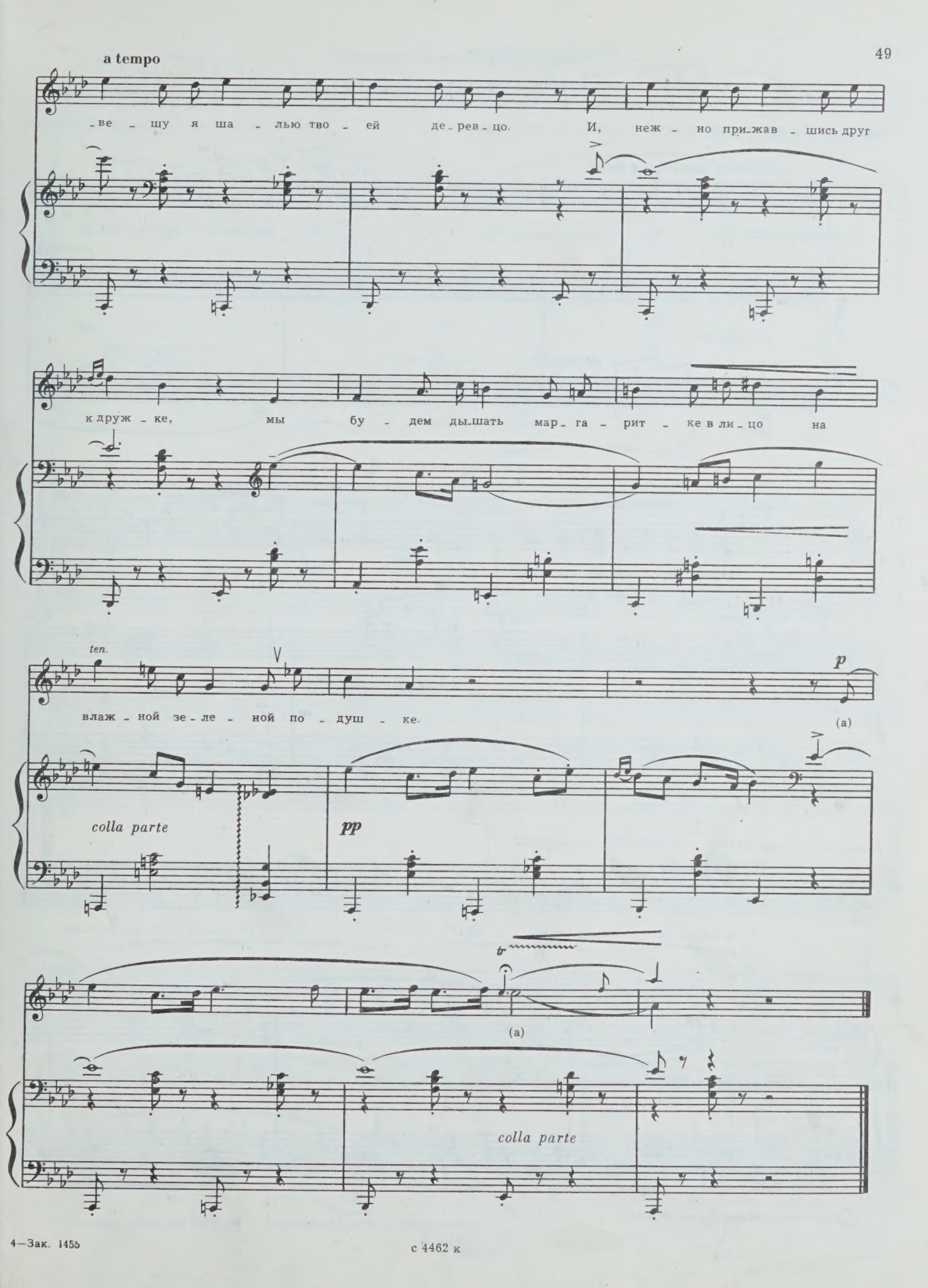
скло - ны с блу - жда - ю - щим ста - дом. Но

быть бы вдво - ем нам в ме - стеч - ке у - кром - ном, два

rit.

più p

бью - щих - ся серд - ца ря - дом. За -


a tempo
-ве - шу я ша - лью тво - ей де - рев - цо. И, неж - но при - жав - шись друг
к друж - ке, мы бу - дем ды - шать мар - га - рит - ке в ли - цо на
ten.
влаж - ной зе - ле - ной по - душ - ке.
p
(a)
colla parte
pp
tr
(a)
colla parte

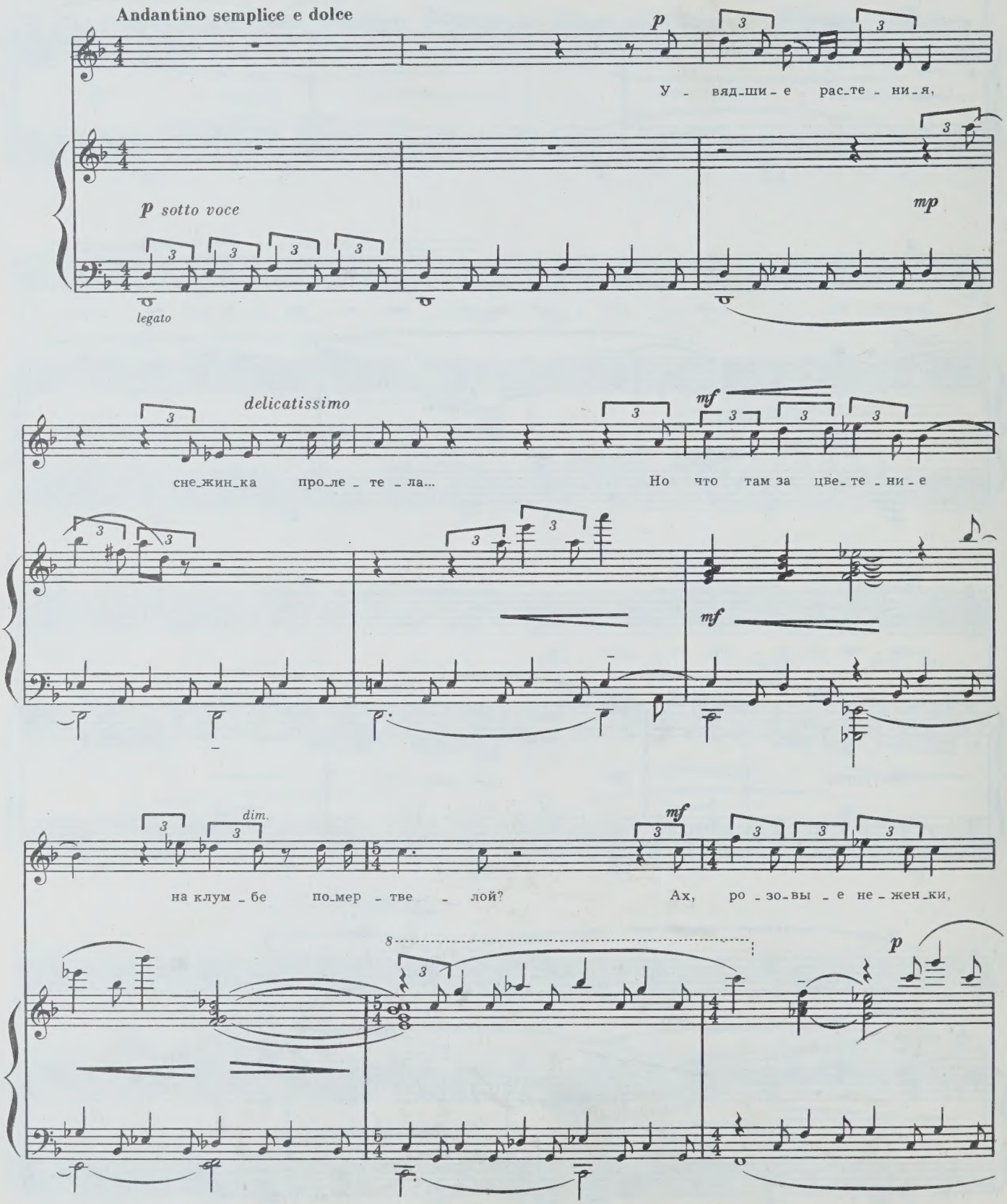
с 4462 к

Ивану Семеновичу Козловскому

Последние цветы

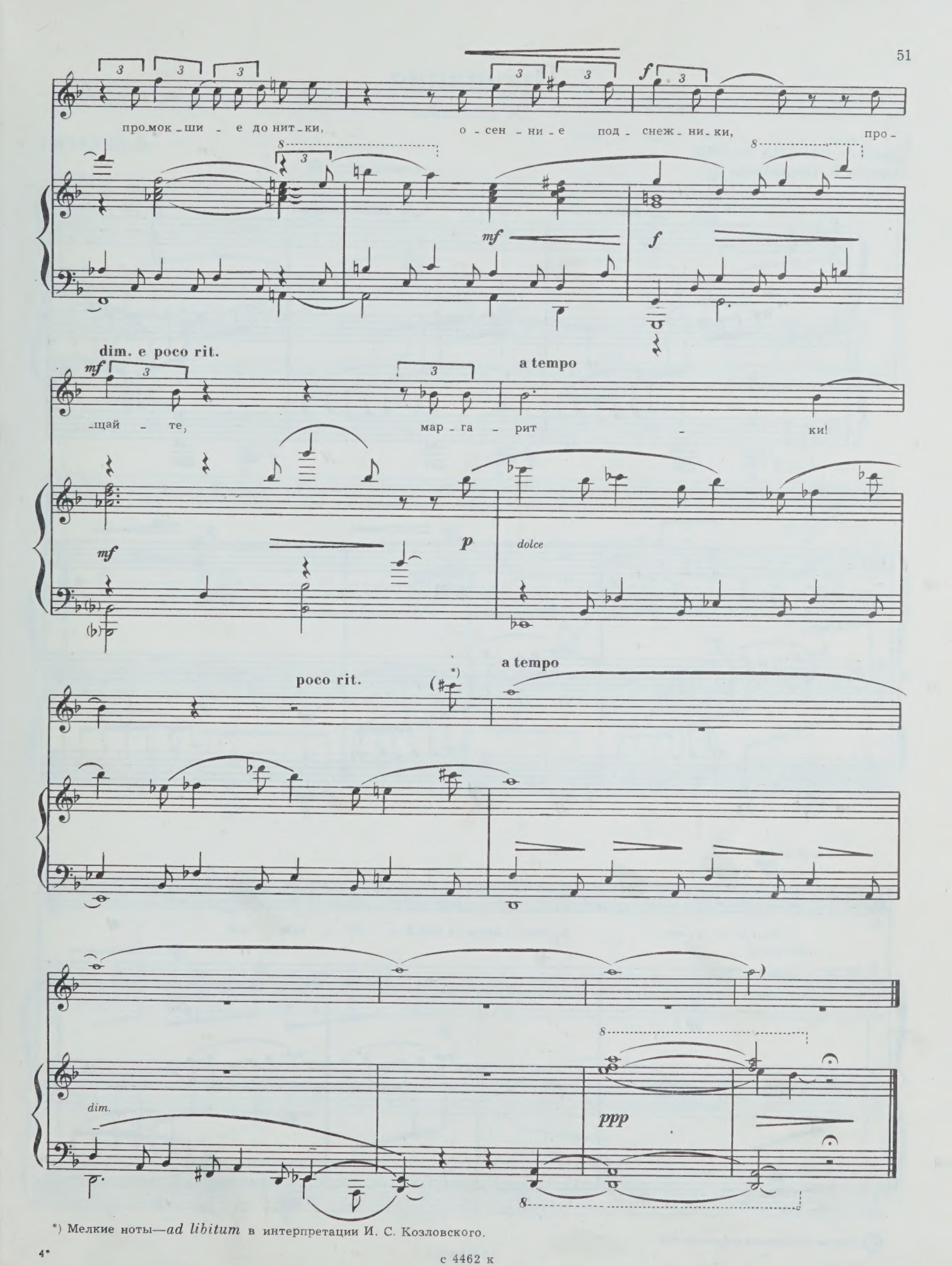
Слова В. БЕРЕСТОВА

Д. БЛАГОЙ



© Издательство «Советский композитор», 1977 г.

с 4462 к



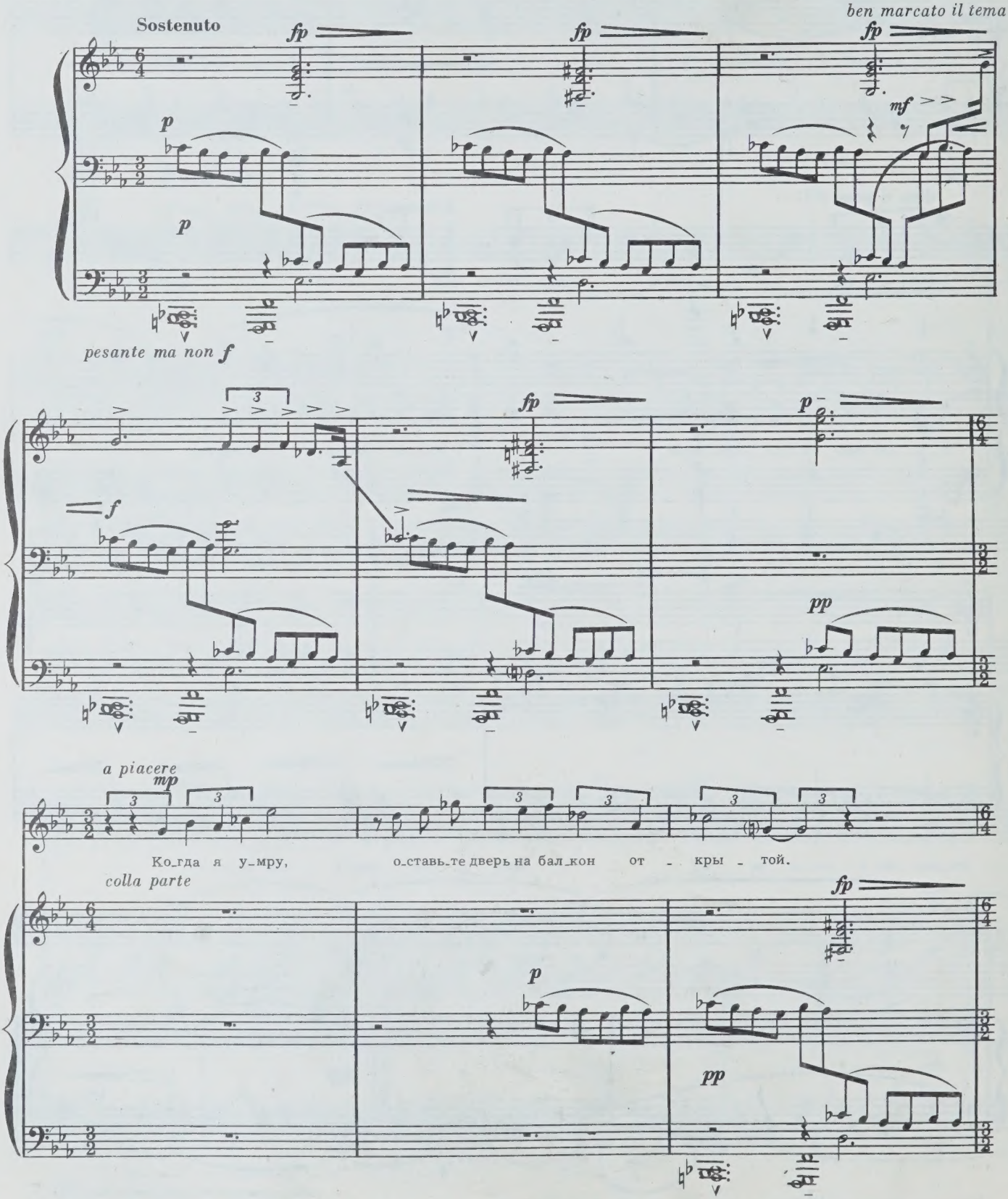
*) Мелкие ноты—*ad libitum* в интерпретации И. С. Козловского.

с 4462 к

Прощание
(De profundis)

Слова Ф. ГАРСИА ЛОРКИ
Перевод Р. Похлебкина

П. ПИЧУГИН



© Издательство «Советский композитор», 1977 г.

с 4462 к

mf

Маль - чик ест а - пель -

fp *fp*

mp

sotto voce

- си - ны.

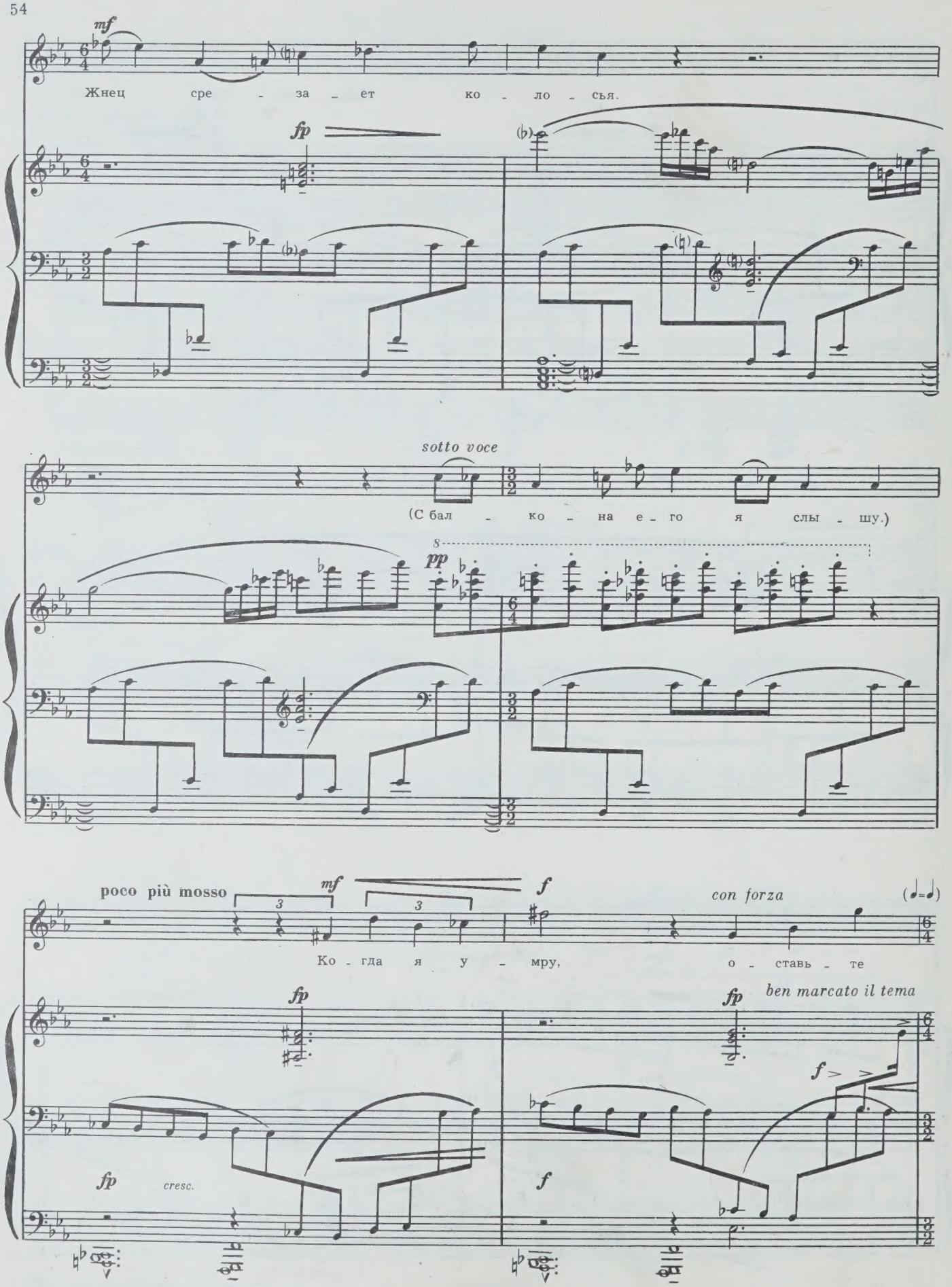
(С бал -

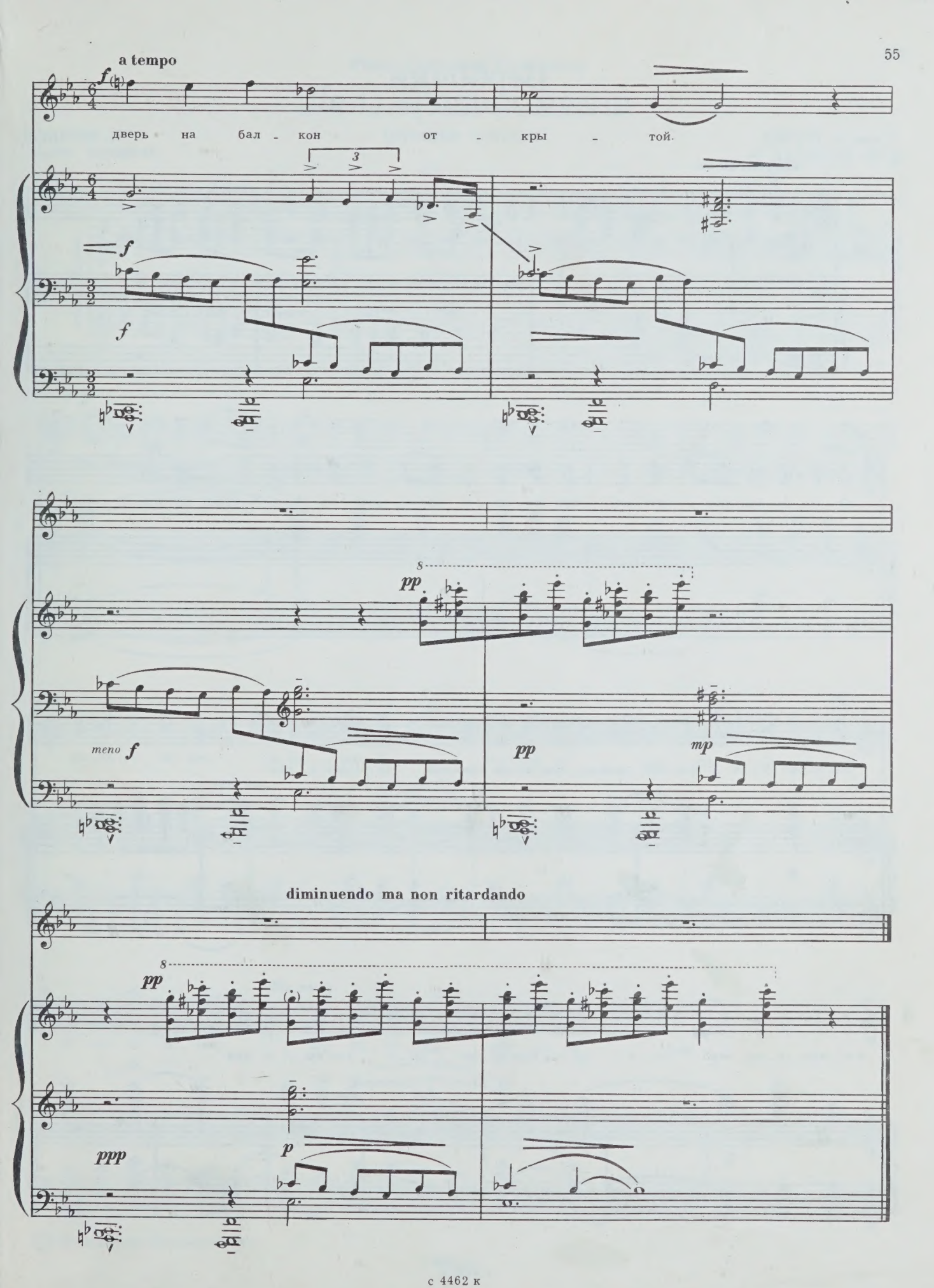
pp

- ко - на е - го я ви - жу.)

fp

fp>*mp*


mf
Жнец сре - за - ет ко - ло - сья.
fp
sotto voce
(С бал - ко - на е - го я слы - шу.)
pp
poco più mosso
mf
f
con forza
Ко - гда я у - мру, о - ставь - те
fp
fp
ben marcato il tema
f
fp
cresc.
f

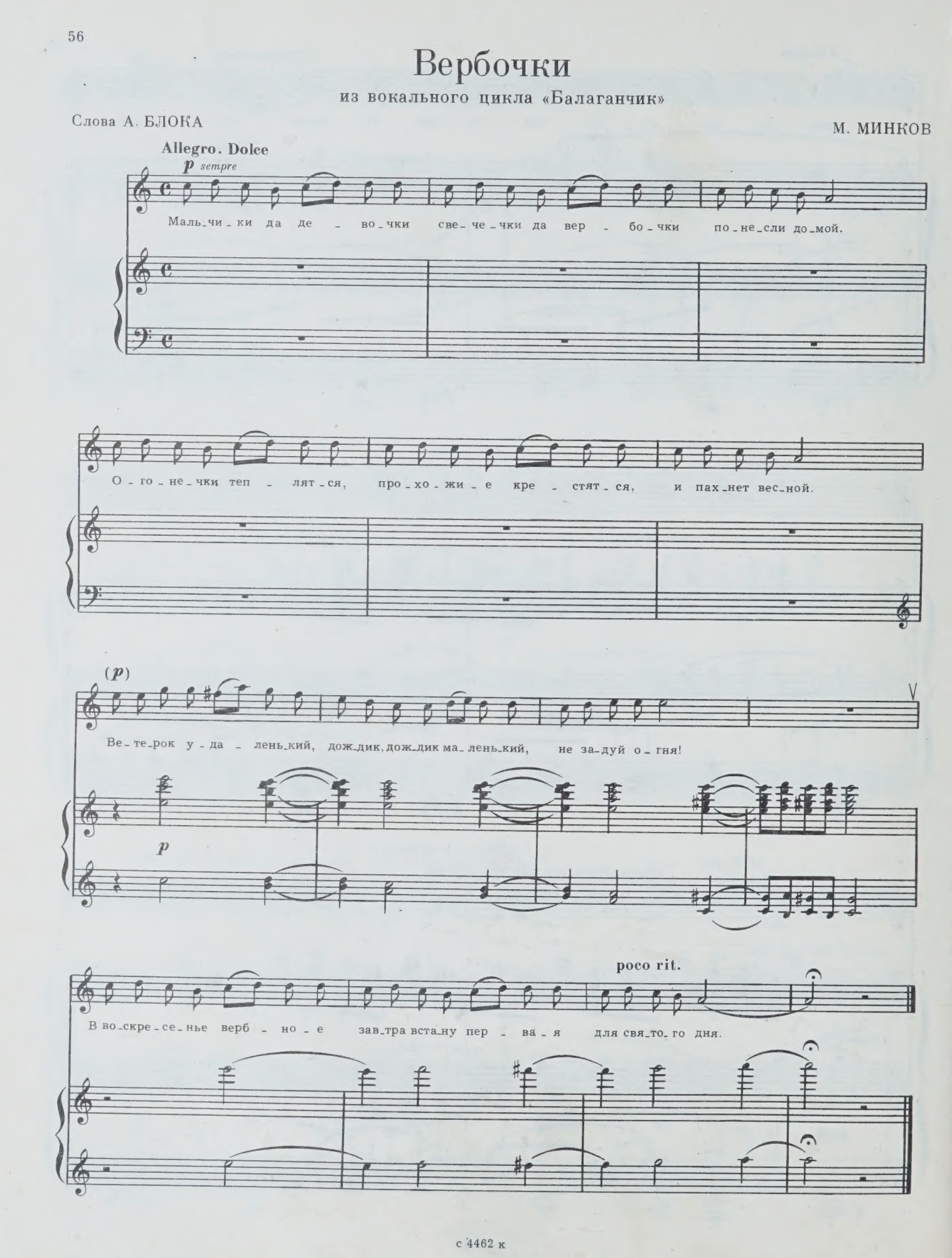

a tempo
дверь на бал - кон от - кры - той.
meno f
pp
mp
diminuendo ma non ritardando
ppp
p

Вербочки

из вокального цикла «Балаганчик»

Слова А. БЛОКА

М. МИНКОВ



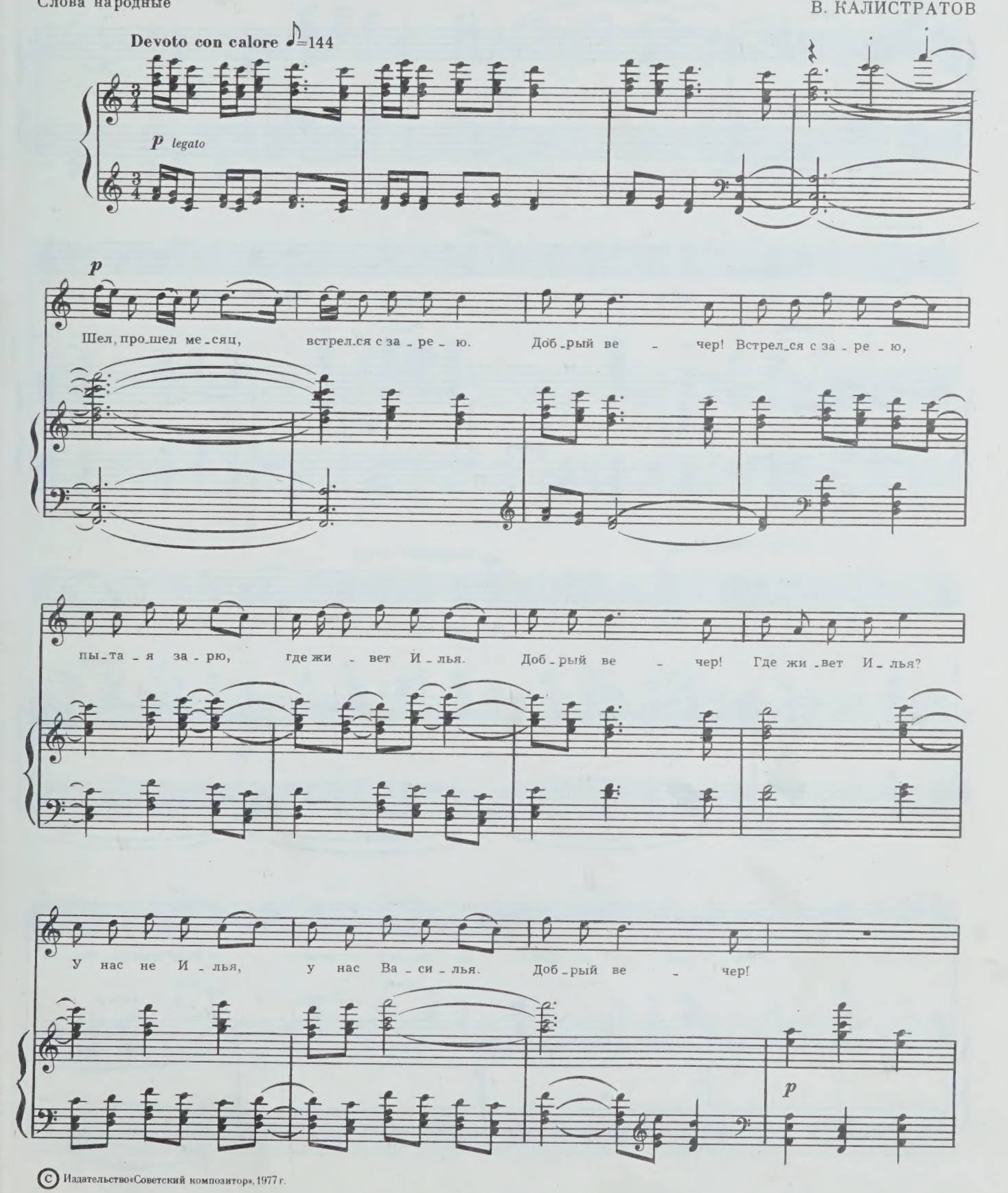
Ивану Семеновичу Козловскому

Шел, прошел месяц

(русская колядка)

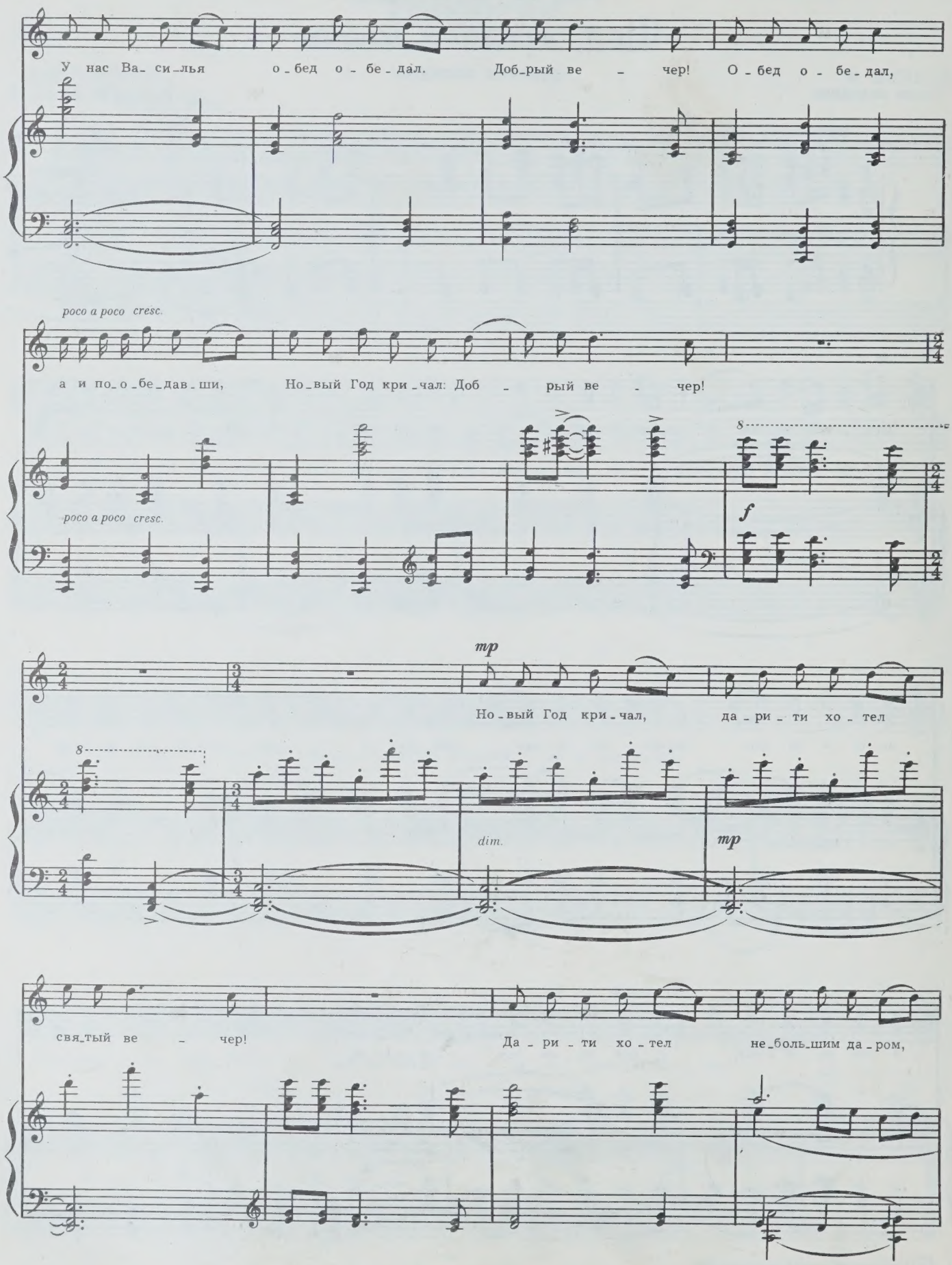
Слова народные

В. КАЛИСТРАТОВ



© Издательство «Советский композитор», 1977 г.

с 4462 к


У нас Ва_си_лья о_бед о_бе_дал. Доб_рый ве_чер! О_бед о_бе_дал,
poco a poco cresc.
а и по_о_бе_дав_ши, Но_вый Год кри_чал: Доб_рый ве_чер!
poco a poco cresc.
f
mp
Но_вый Год кри_чал, да_ри_ти хо_тел
dim.
mp
свя_тый ве_чер! Да_ри_ти хо_тел не_боль_шим да_ром,

про - сом и о - всом. Про - сом и о - всом.

mf *mp*

доб - рым мо - лод - цом. Жи - том, пше - ни - цей,

mp *p*

poco allargando

poco meno mosso

p

крас - ной де - ви - цей. Крас - на де - ви - ца,

p

rit.

morendo

де - ви - ца, сол - ны - шко, доб - рый ве - чер!

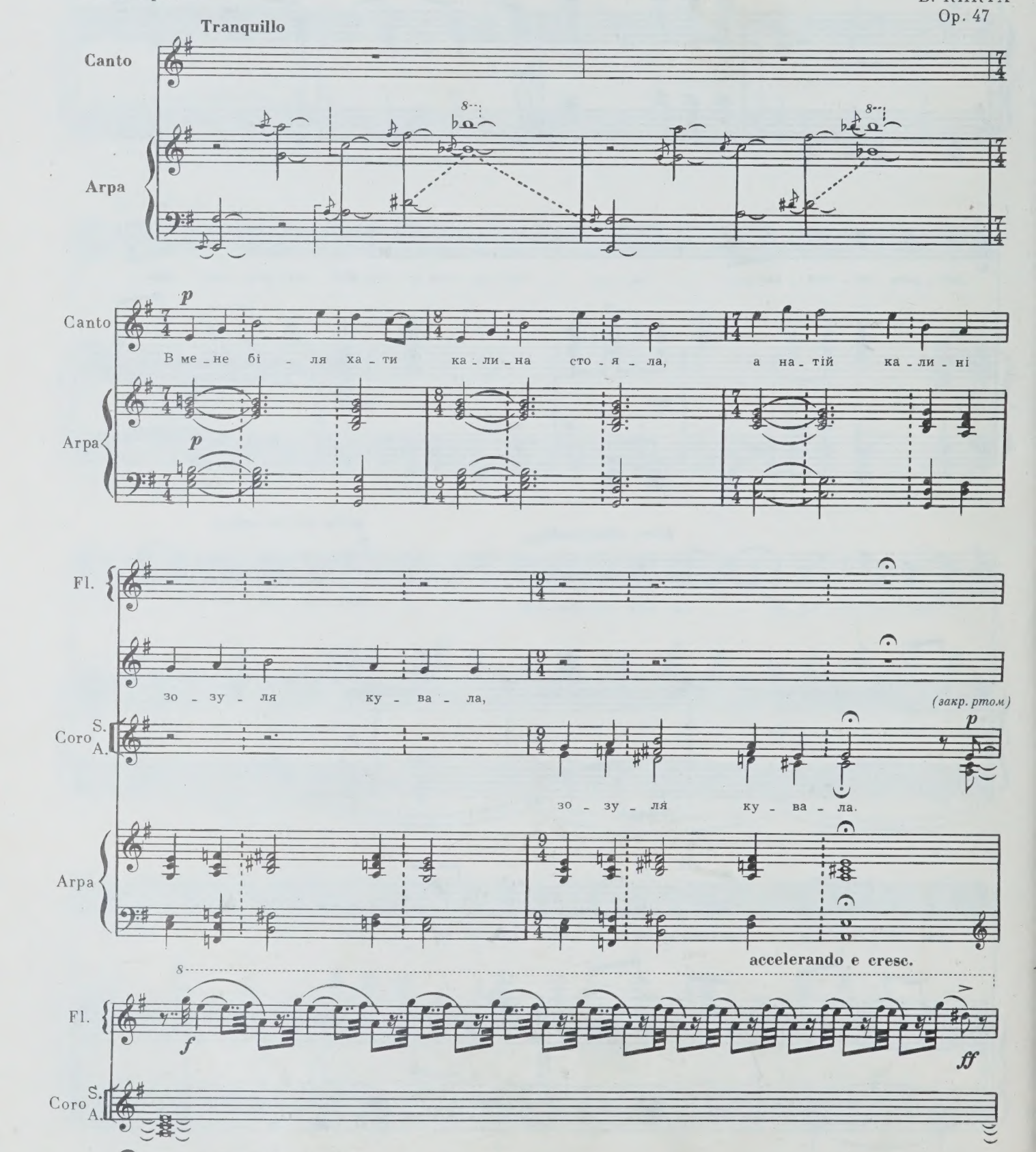
morendo

Песнь о матери

кантата для тенора, арфы, флейты, органа, колоколов и детского хора

Слова народные

В. КИКТА
Ор. 47



© Издательство «Советский композитор», 1977 г.

Tranquillo

Canto

Зле - ті - ла зо - зу - ля та й ста - ла ку - ва - ти, мо - ло - да дів - чи - на

Arpa

Canto

ви - хо - ди - ла з ха - ти.

Coro S. A.

(закр. ртом)

Ви - хо - ди - ла з ха - ти.

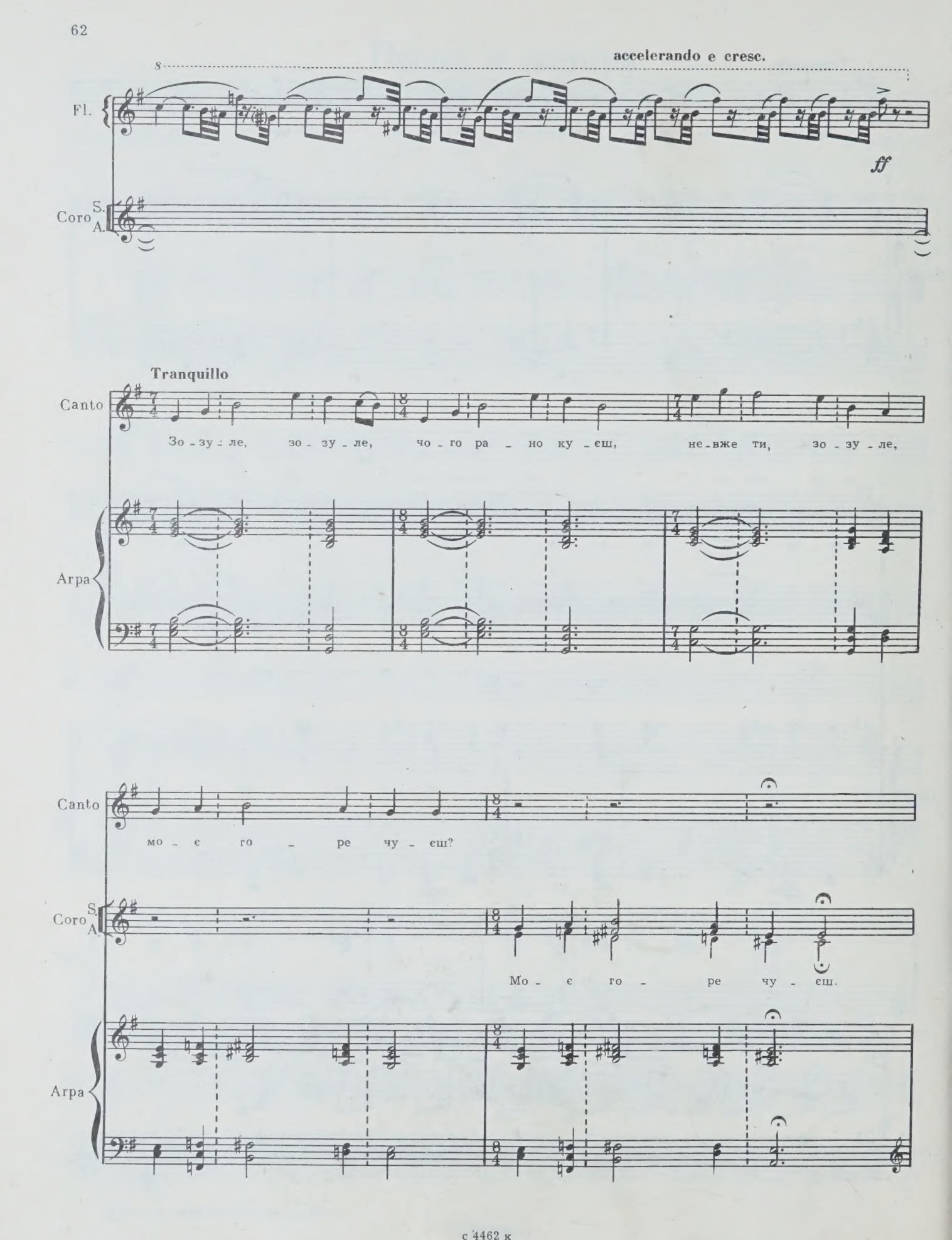
Arpa

8

Fl.

f

Coro S. A.


accelerando e cresc.
Fl.
ff
Coro S. A.
Tranquillo
Canto
Зо - зу - ле, зо - зу - ле, чо - го ра - но ку - єш, не - вже ти, зо - зу - ле,
Arpa
Canto
мо - є го - ре чу - єш?
Coro S. A.
Мо - є го - ре чу - єш.
Arpa

Più mosso

Fl.

mf

Canto

Як би я не зна - ла, то я б не ку - ва - ла,

Arpa

f

Fl

Canto

вмер - ла тво - я нень - ка,

Arpa

Fl.

Canto

ти до - сі не зна - єш,

Arpa

Fl.

Canto

ти до - сі не

Arpa

Fl.

Canto

зна - єш.

Arpa

Agitato

Fl.

mf

Canto

Мо - ло - да дів - чи - на

Біг - ла че - рез по - ле,

Arpa

Fl.

Canto

біг - ла че - рез
ши - ро - ку до -

Arpa

Fl.

Canto

по - ле, я - ке ж
-ли - ну, мо - їй

Arpa

Fl.

Canto

ме - ні ли - хо,
рід - ній нень - ці

Arpa

5—Зак. 1455

с 4462 к

Fl.

Canto

я - ке* ж ме - ні
роб - лять до - мо -

Arpa

Fl.

1.

Canto

го - ре, я - ке ж
- ви - ну,

Arpa

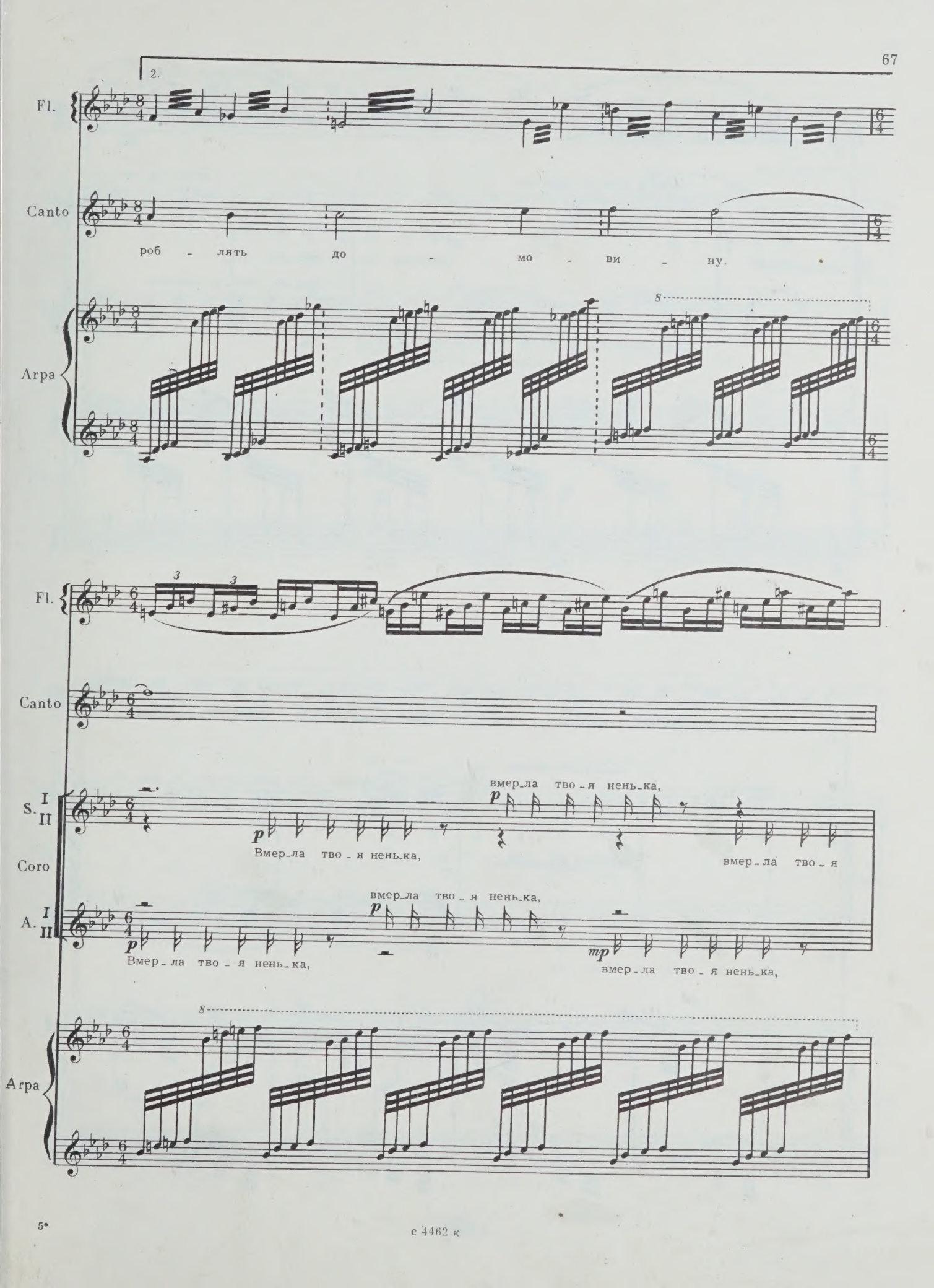
Fl.

Canto

ме - ні го - ре.

gliss.

Arpa


2.
Fl.
Canto
роб - лять до - мо - ви - ну.
Arpa
Fl.
Canto
S. I II
Coro
A. I II
Вмер-ла тво - я нень-ка,
вмер-ла тво - я нень-ка,
вмер-ла тво - я
вмер-ла тво - я нень-ка,
Вмер-ла тво - я нень-ка,
вмер-ла тво - я нень-ка,
Arpa

с 4462 к

Fl.

S. I II

Вмер_ла тво_я нень_ка,

нень_ка,

вмер_ла тво_я нень_ка,

вмер_ла тво_я

Coro

A. I II

вмер_ла тво_я нень_ка,

вмер_ла тво_я нень_ка,

вмер_ла тво_я нень_ка,

вмер_ла тво_я нень_ка,

Арра

gliss.

Fl.

S. I II

нень_ка,

вмер_ла тво_я нень_ка,

вмер_ла тво_я нень_ка.

Coro

A. I II

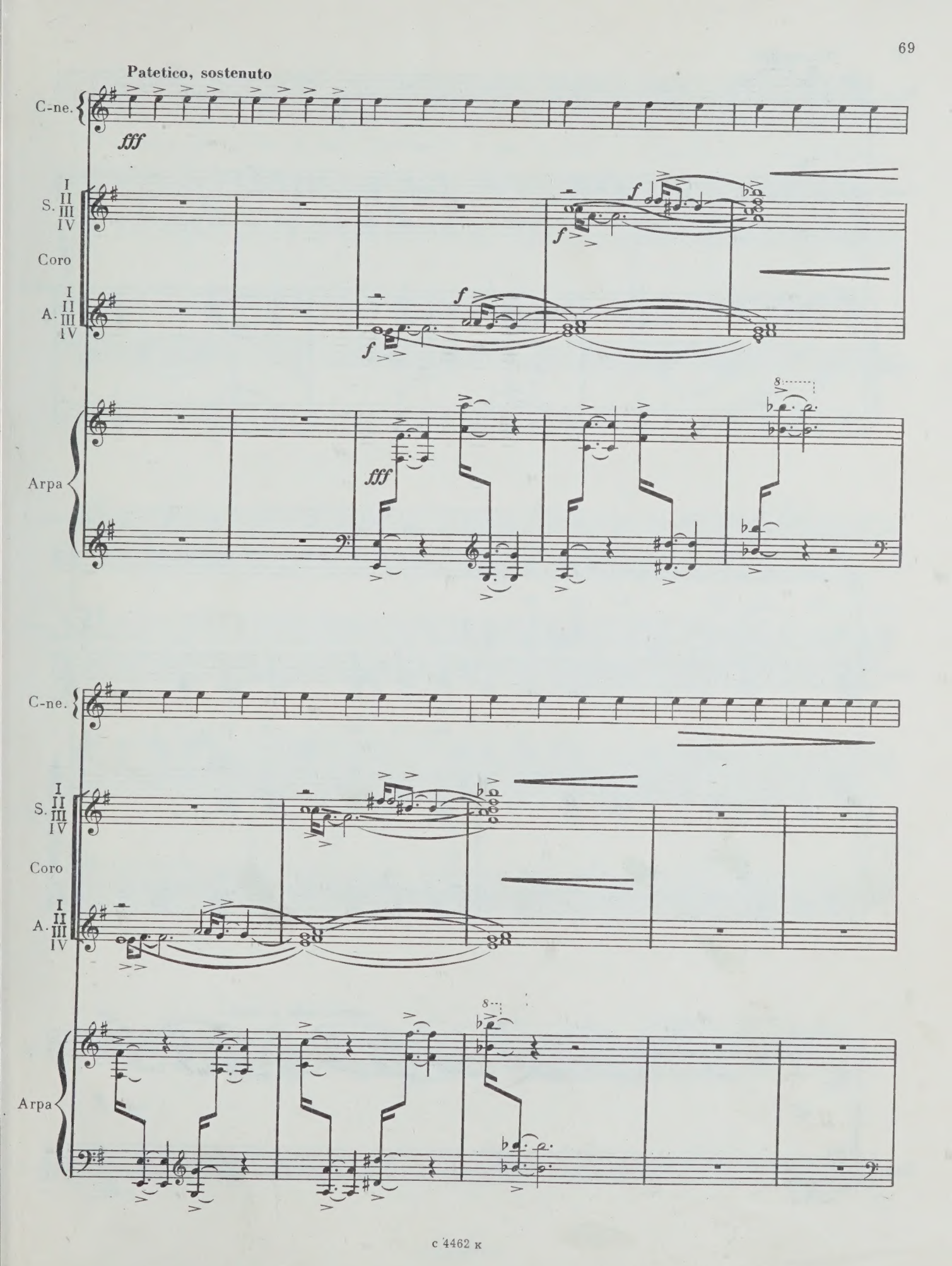
вмер_ла тво_я нень_ка,

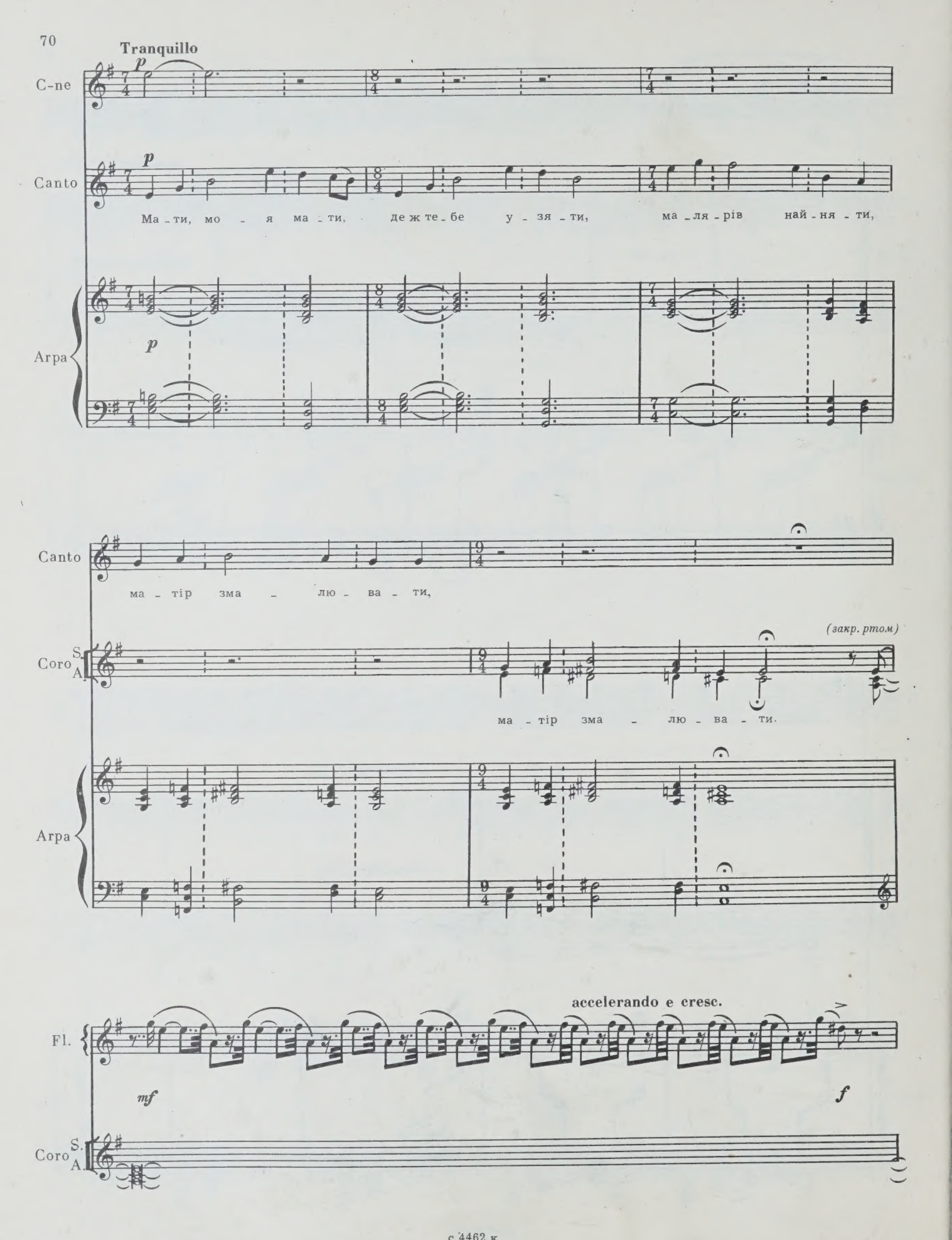
вмер_ла тво_я нень_ка,

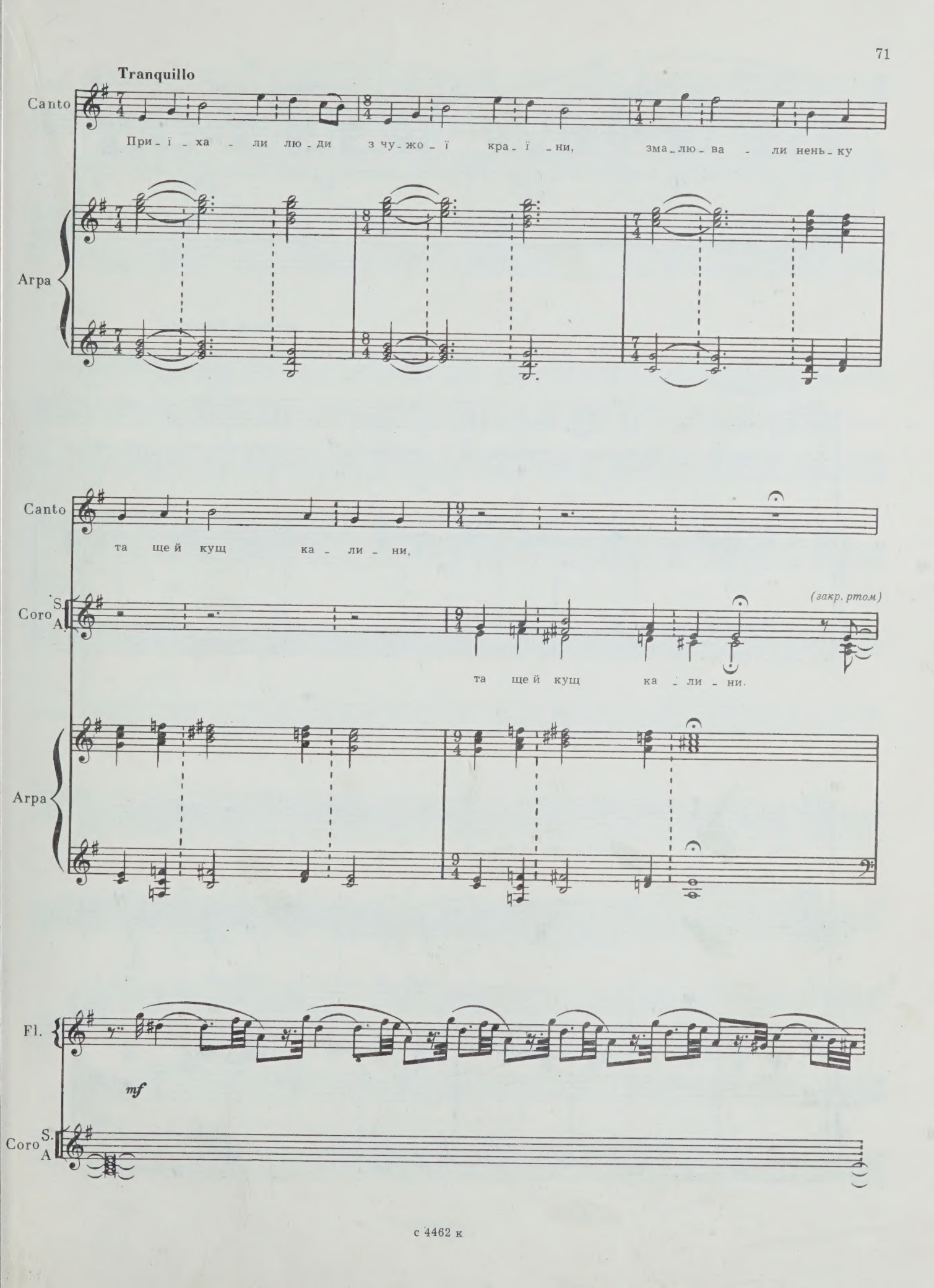
Арра

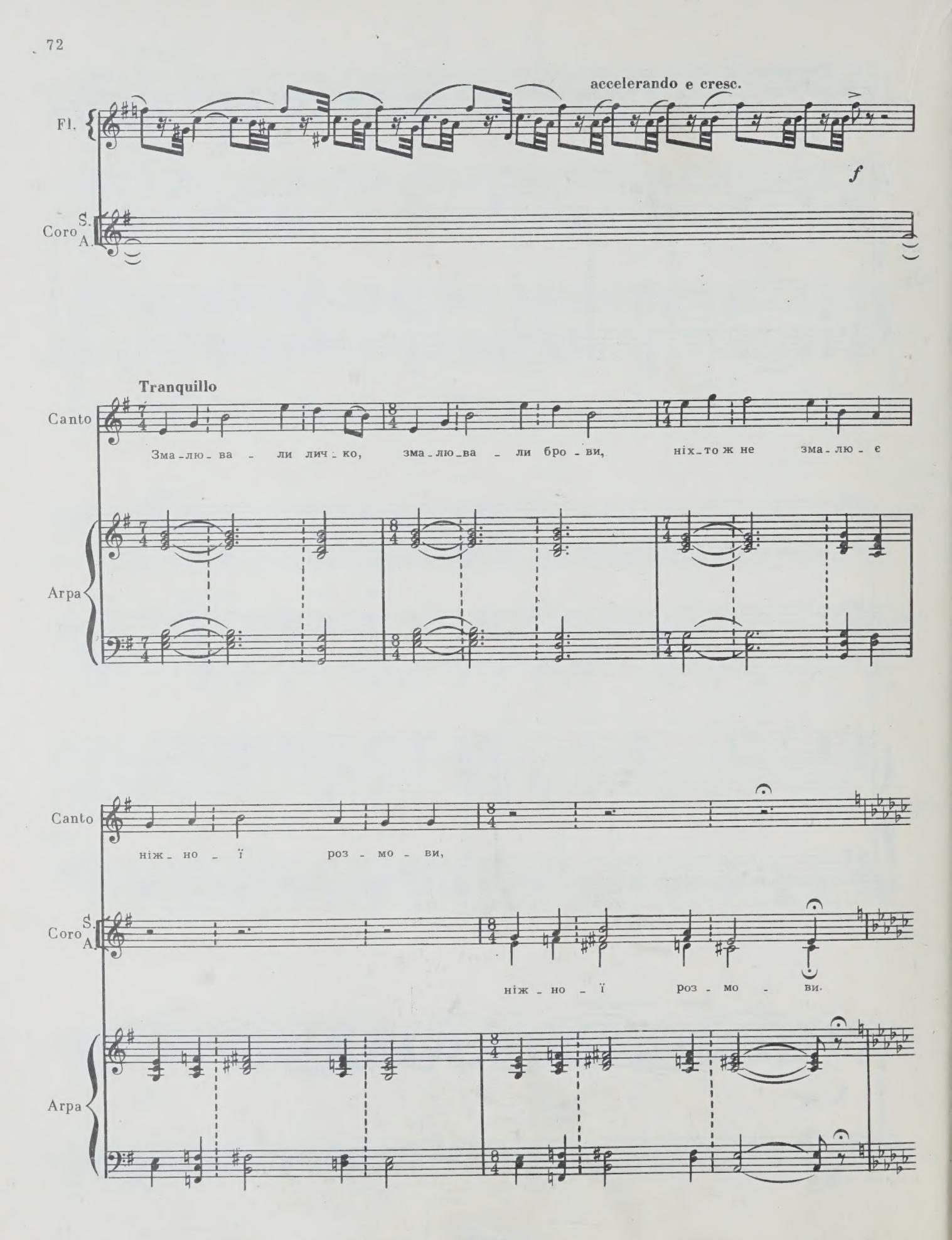
gliss.

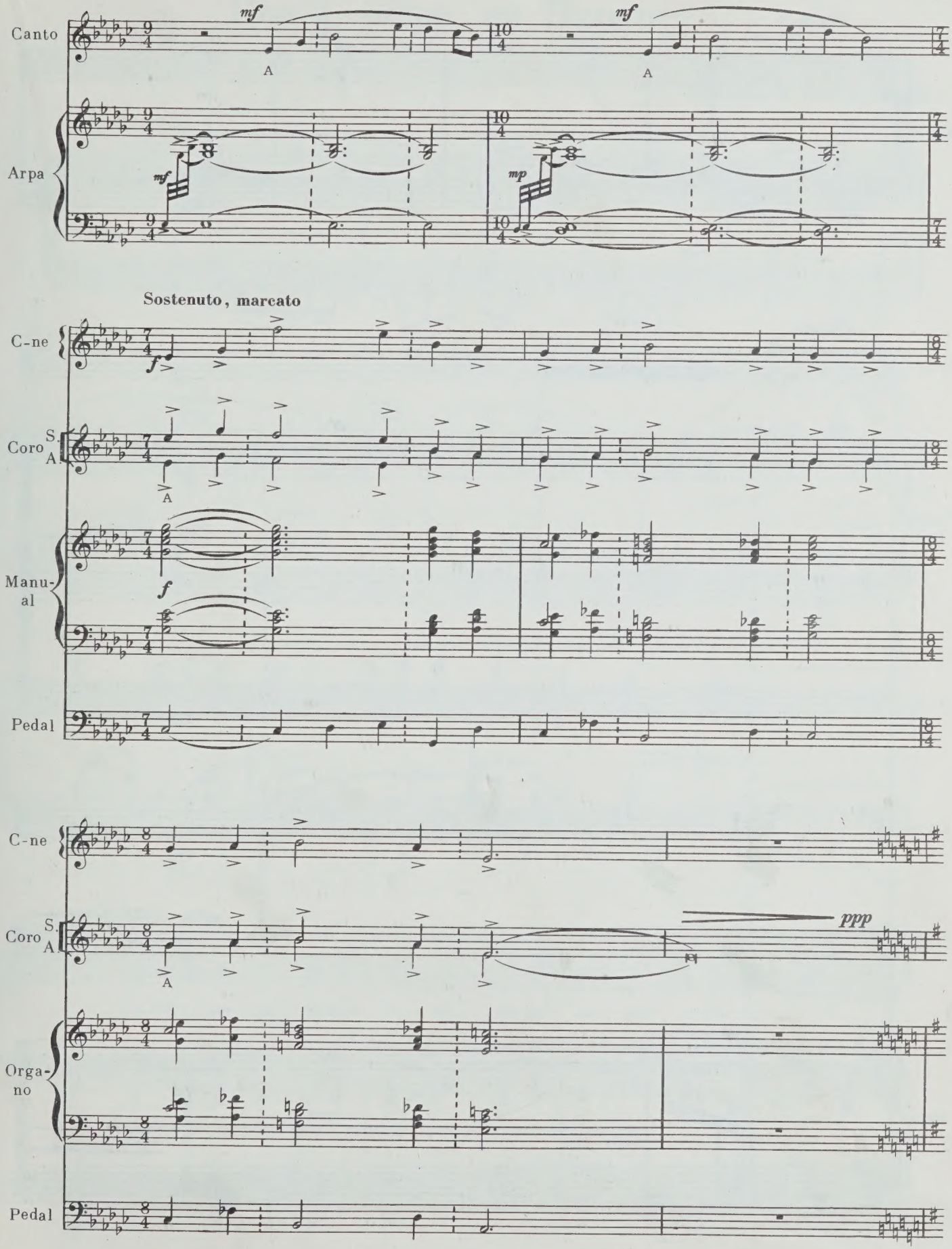
gliss.

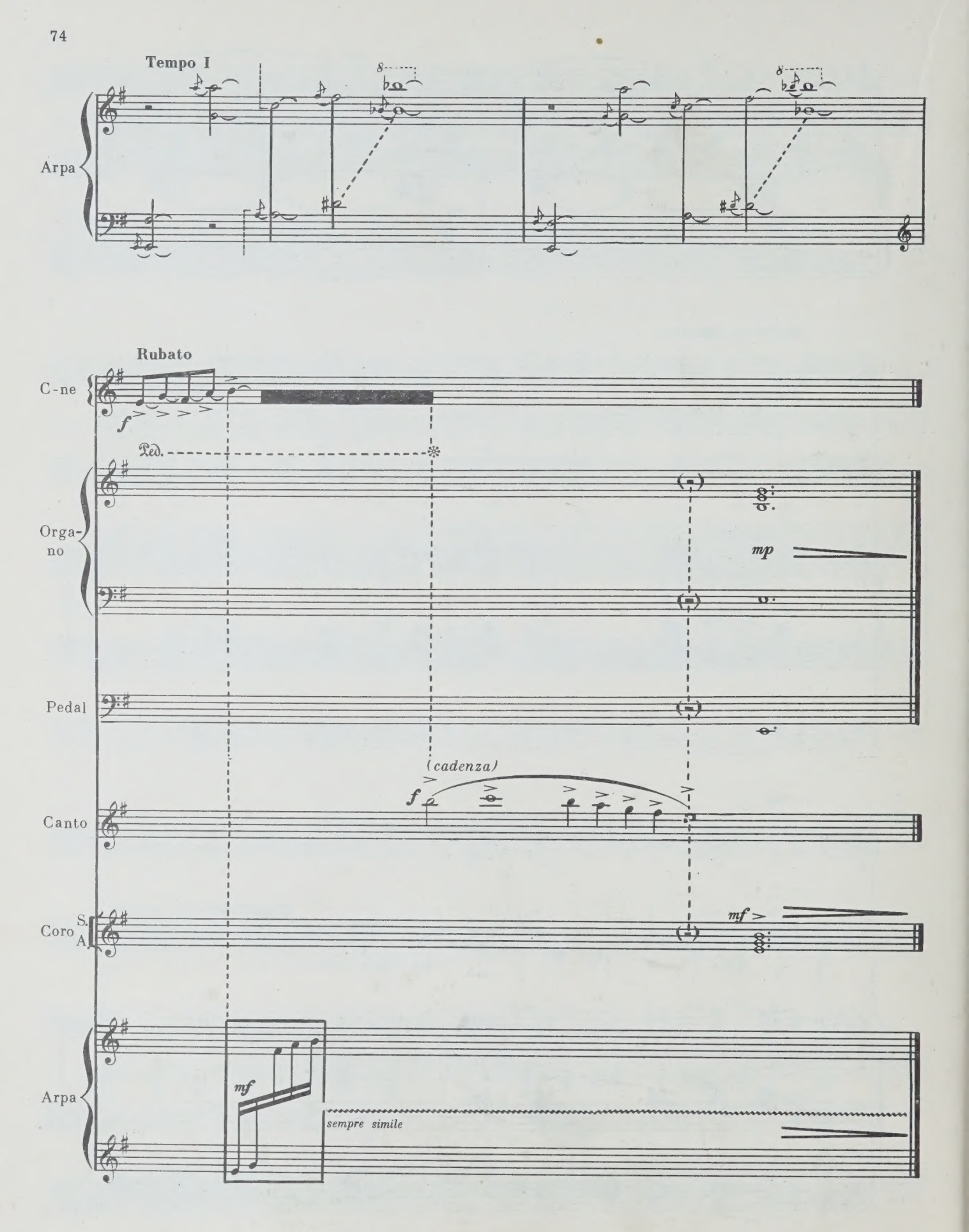

Patetico, sostenuto
C-ne.
fff
S.
I
II
III
IV
Coro
A.
I
II
III
IV
f
Arpa
fff
8
C-ne.
S.
I
II
III
IV
Coro
A.
I
II
III
IV
Arpa
8


Tranquillo
C-ne
Canto
Ма - ти, мо - я ма - ти, де ж те - бе у - зя - ти, ма - ля - рів най - ня - ти,
Arpa
Canto
ма - тір зма - лю - ва - ти,
Coro S. A.
(закр. ртом)
ма - тір зма - лю - ва - ти.
Arpa
accelerando e cresc.
Fl.
mf
f
Coro S. A.


Tranquillo
Canto
При-ї-ха-ли лю-ди з чу-жо-ї кра-ї-ни, зма-лю-ва-ли нень-ку
Arpa
Canto
та ще й кущ ка-ли-ни,
Coro S. A.
(закр. ртом.)
та ще й кущ ка-ли-ни.
Arpa
Fl.
mf
Coro S. A.


accelerando e cresc.
Fl.
f
Coro S. A.
Tranquillo
Canto
Зма-лю-ва - ли лич-ко, зма-лю-ва - ли бро-ви, ніх-то ж не зма-лю-є
Arpa
Canto
ніж-но-ї роз-мо-ви,
Coro S. A.
ніж-но-ї роз-мо-ви.
Arpa

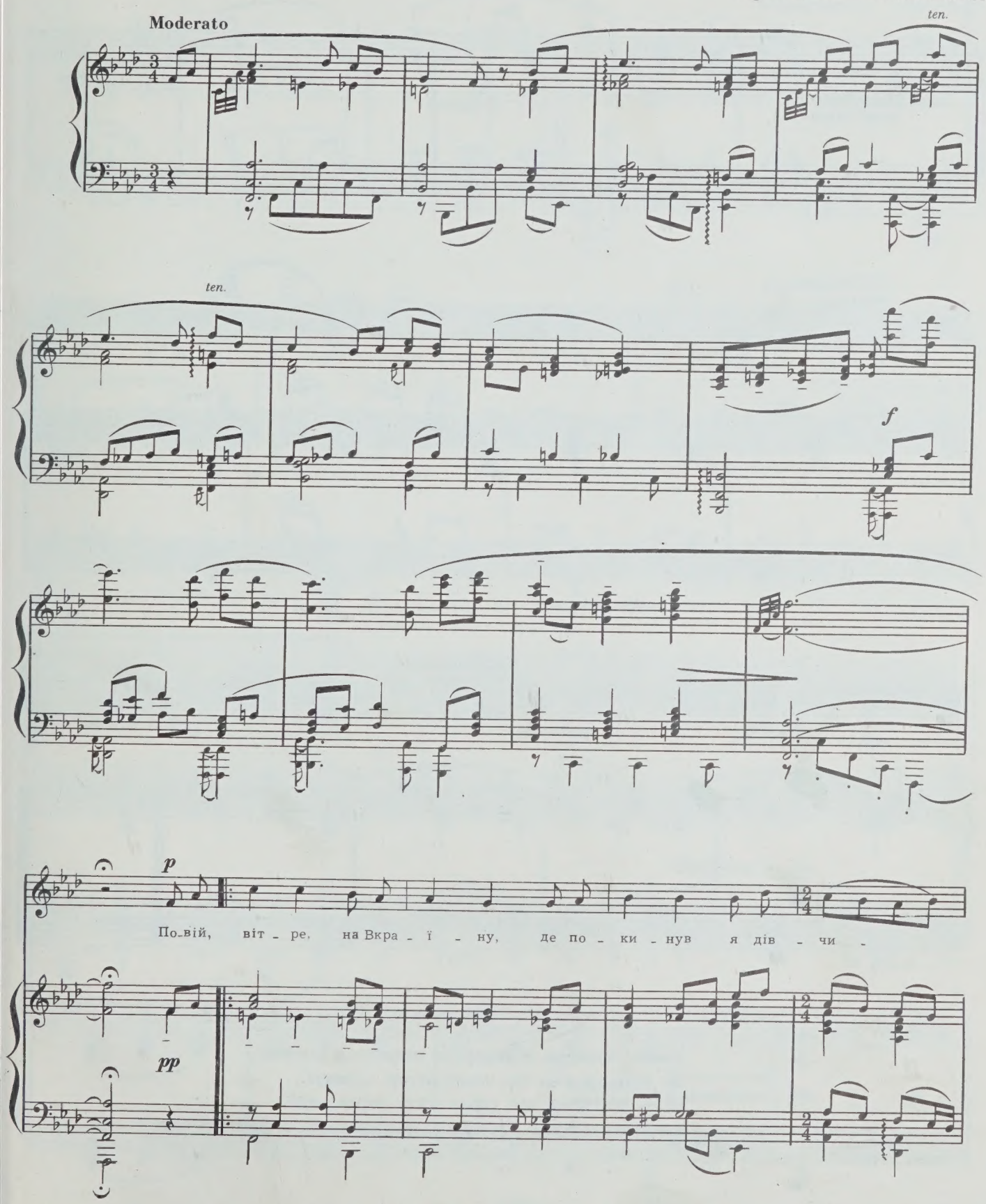

Canto
mf
A
mf
A
Arpa
mf
mp
Sostenuto, marcato
C-ne
f
Coro
S.
A.
A
Manu-
al
f
Pedal
C-ne
Coro
S.
A.
A
ppp
Orga-
no
Pedal

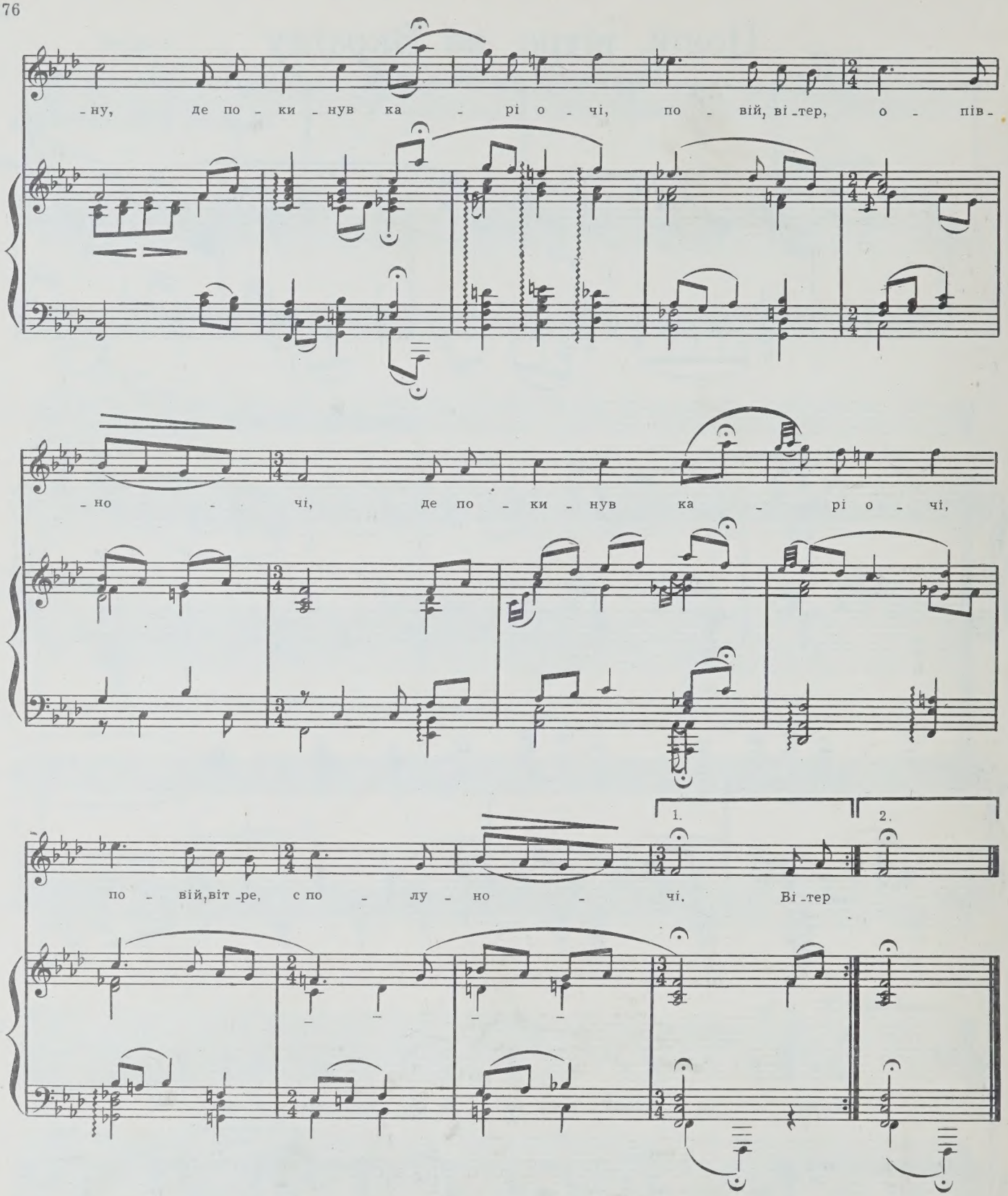

Tempo I
Arpa
Rubato
C-ne
f
Ped.
Orga-
no
mp
Pedal
(cadenza)
f
Canto
Coro
S.
A
mf
Arpa
mf
sempre simile

Повій, вітре, на Вкраїну

Украинская народная песня

Обработка Н. ГОЛОВАНОВА



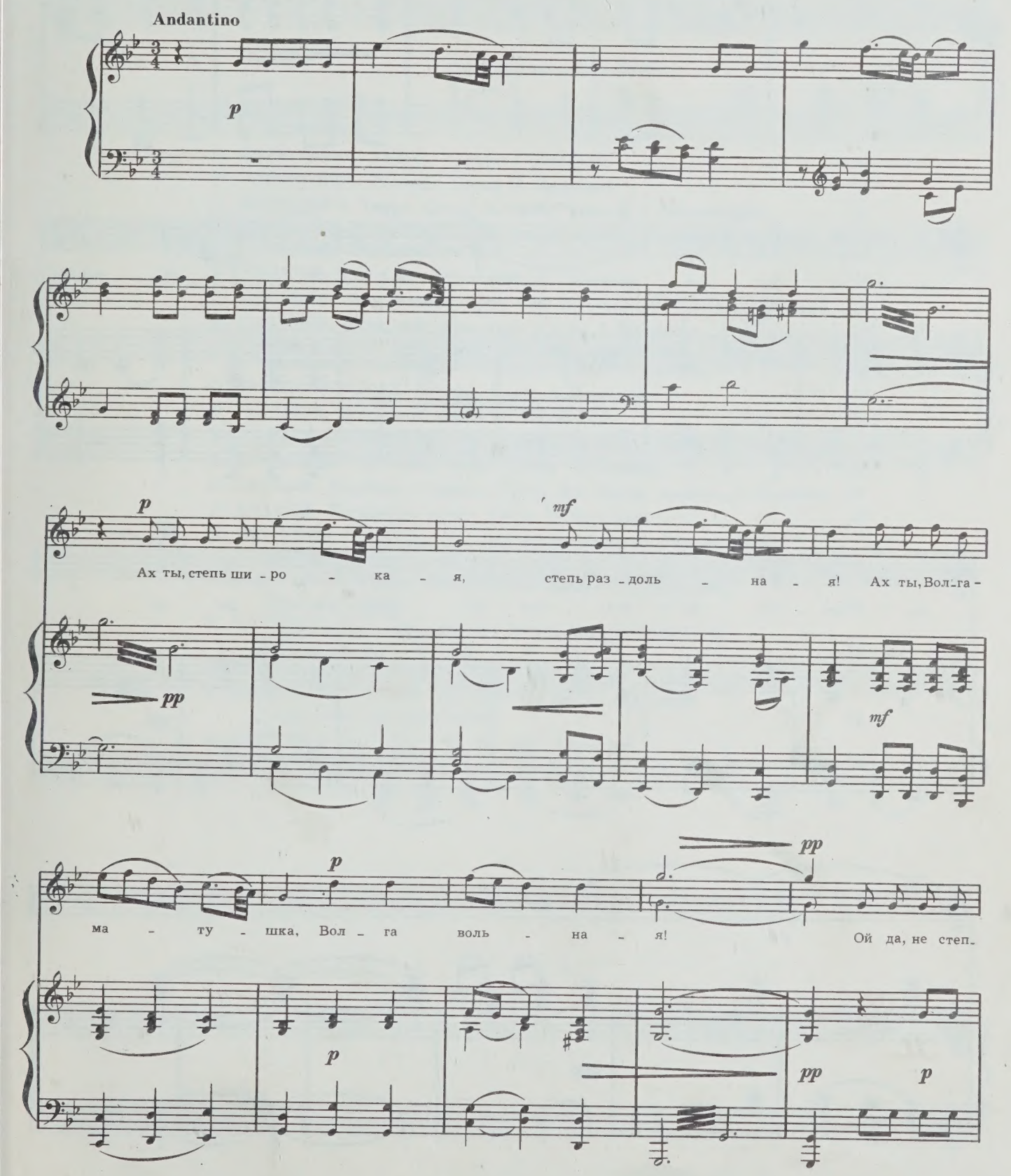


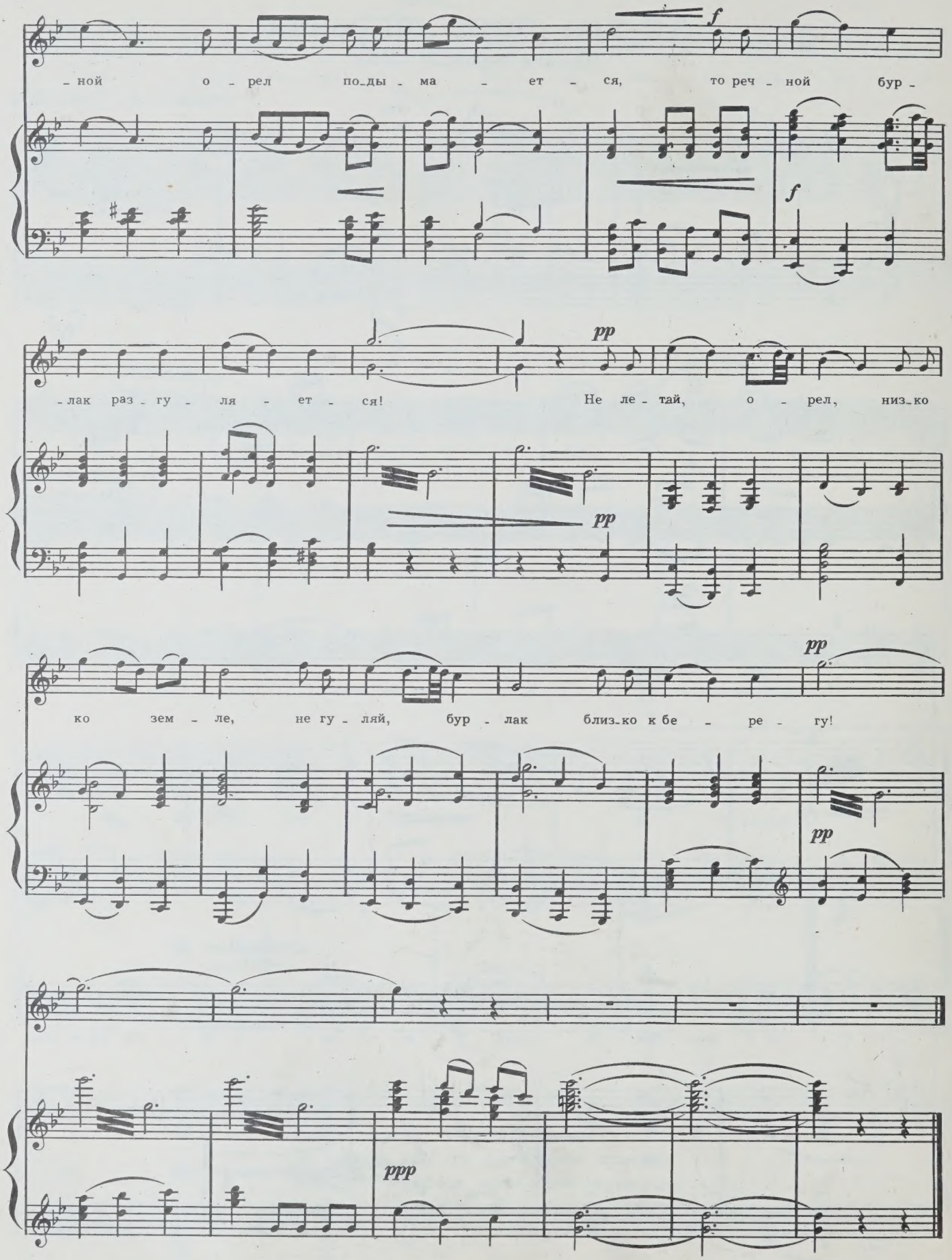
Повій, вітре, на Вкраїну, де покинув я дівчину,
Де покинув карі очі, повій, вітер, опівночі.
Вітер віє, вітер віє, серце в'яне, серце мліє.
Вітер віє, повіває, серце з жалю замирає.

Ах ты, степь широкая!

Русская народная песня

Обработка П. ТРИОДИНА




-ной о-рел по-ды-ма-ет-ся, то реч-ной бур-
f
f
-лак раз-гу-ля-ет-ся! Не ле-тай, о-рел, низ-ко
pp
pp
ко зем-ле, не гу-ляй, бур-лак близ-ко к бе-ре-гу!
pp
pp
ppp

СОДЕРЖАНИЕ

Ю. ШАПОРИН. Призыв Старика из оратории «Сказание о битве за Русскую землю» . . . 7
С. ПРОКОФЬЕВ. Andante sognando (вокализ) . . . 9
Н. ЛЕОНТОВИЧ. Легенда. Слова М. Вороного . . . 11
С. ЛЮДКЕВИЧ. Тайна. Слова О. Олеся, перевод Г. Чистяковой . . . 15
В. БОГДАНОВ-БЕРЕЗОВСКИЙ. Второе ариозо Мышкина из оперы «Настасья Филипповна» . . . 17
Б. СОБИНОВ. Цветы на снегу. Слова Л. Собинова . . . 21
А. ИСТОМИН. До свиданья, друг мой, до свиданья! Слова С. Есенина 23
М. САХАРОВ. Пора, мой друг, пора. Слова А. Пушкина . . . 25
Если б мы не дети были. Слова М. Лермонтова . . . 28
Весеннее успокоение (из Уланда). Слова Ф. Тютчева . . . 30
О. АРТОБОЛЕВСКАЯ. Элегия. Слова А. Пушкина . . . 33
Г. ТАРАНОВ. Есть речи. Слова М. Лермонтова . . . 36
А. ЗНОСКО-БОРОВСКИЙ. Не стелись, барвінку. Слова В. Сосюры . . . 41
В. ЮРОВСКИЙ. Ты поила коня. Слова С. Есенина . . . 44
В. ВЛАСОВ. Девушка с фермы. Слова Дж. Китса, перевод С. Маршака 47
Д. БЛАГОЙ. Последние цветы. Слова В. Берестова . . . 50
П. ПИЧУГИН. Прощание (De profundis). Слова Ф. Гарсиа Лорки, перевод Р. Похлебкина . . . 52
М. МИНКОВ. Вербочки. Из вокального цикла «Балаганчик». Слова А. Блока . . . 56
В. КАЛИСТРАТОВ. Шел, прошел месяц (Русская колядка). Слова народные . . . 57
В. КИКТА. Песнь о матери. Слова народные . . . 60
Н. ГОЛОВАНОВ (обработка). Повій, вітре, на Вкраїну. Украинская народная песня . . . 75
П. ТРИОДИН (обработка). Ах ты, степь широкая! Русская народная песня . . . 77

ИБ № 646

ПРОИЗВЕДЕНИЯ СОВЕТСКИХ КОМПОЗИТОРОВ
ИЗ РЕПЕРТУАРА И. С. КОЗЛОВСКОГО

Редактор В. Кикта
Художник В. Прохоров
Техн. редактор Р. Орлова
Лит. редактор В. Татаринов
Худож. редактор Е. Шворак
Корректор Н. Маковская

Подп. к печ. 22/II—78 г. Форм. бум. 60×90¹/₈ Печ. л. 10 Уч.-изд. л. 10 Тираж 3435 экз.
Изд. № 4462 Зак. 1455 Цена 1 р. Бумага № 1

Всесоюзное издательство «Советский композитор»,
103006, Москва, К-6, Садовая-Триумфальная ул., 14—12

Московская типография № 6 Союзполиграфпрома при Государственном комитете
Совета Министров СССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли.
109088, Москва, Ж-88, Южнопортовая ул., 24.

$П \frac{90302-211}{082(02)-78} 111-77$

© Издательство «Советский композитор», 1978 г.

1 p.

JUN 30 1988

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
1619
P76
1978
c.1
MUSI